

## Nombreuses élections aux commissions scolaires

### COMMISSION SCOLAIRE DE BERTHIERVILLE

Lundi dernier lors des élections scolaires de Berthierville, M. Léo Denis l'a emporté par 124 voix de majorité sur M. Gilles Giroux, commissaire sortant de charge et M. Adélar Dubé a été réélu pour un second terme en l'emportant par 147 voix sur M. Robert Bellehumeur.

Le Courrier félicite chaleureusement les nouveaux élus.

### A ST-GABRIEL DE BRANDON

Au siège no 4 M. Marcel Beausoleil a défait son adversaire M. Délipha Morin avec une majorité de 34 voix. Il a été élu pour un 3ième mandat.

Au siège no 5 il y eut lutte entre M. Ernest Lafrenière et Alphonse Mondor. M. Lafrenière l'a emporté avec une majorité de 30 voix. Il a été réélu pour un 2ième mandat.

Un nombre de 1200 contribuables sont allés voter.

### COMMISSION SCOLAIRE LAVALTRIE

Dans Lavaltrie paroisse, MM. Omer Hervieux et Henri Pelletier ont tous deux été réélus commissaires par acclamation, lors de l'inscription officielle des candidatures le 4 juin 1962.

Dans Lavaltrie village, MM. Emile Jolicoeur et Aurile Desmarais, ont été réélus, par acclamation, commissaires d'écoles à la même date.

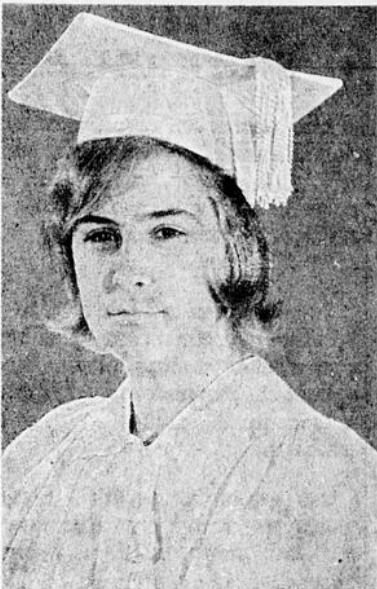
Nous offrons nos plus sincères félicitations pour cette réélection et formulons des voeux pour une administration fructueuse et sage.

### A ST-MICHEL DES SAINTS

M. Lucien McGuire, bien connu à travers tout le comté de Berthier, a été élu commissaire d'école à la Commission scolaire de St-Michel des Saints.

Félicitations à M. McGuire.

### À L'HONNEUR



Mlle HUGUETTE JOLY

Nous offrons nos félicitations à Mlle Huguette Joly qui s'est mérité un magnifique trophée lors d'un concours de style (dans la coiffure) et qui lui a été remis lors de sa graduation, le 28 mai 1962 à l'Hôtel Mont-Royal.

### BANQUE ROYALE

Le restaurant de M. Antonio Beaudoin sur l'emplacement duquel doit s'élever la future Banque Royale est presque entièrement démolie et l'on apprend que la construction de la Baque commencera très bientôt.

La maison de M. Beaudoin a été démolie par un spécialiste en démolition de Rawdon qui la reconstruira telle quelle était.

Ainsi reconstruite à Rawdon, cette maison sera exhibée comme étant d'un genre très typique et servira de musée.

### RÉSULTATS DE L'ENQUÊTE GALLUP

Nous publions plus bas un rapport comparé de l'enquête Gallup sur les résultats obtenus, à diverses périodes, en réponse à la question suivante :

"Si une élection fédérale avait lieu aujourd'hui, quel parti favoriserez-vous?"

	Prog. Cons.	Lib.	N.P.D. (CCF)	Autres
Election de mars 1958	54%	34%	9%	3%
Janvier 1962	38	42	12	8
Mars	38	43	11	8
Mai	38	45	9	8
Aujourd'hui	36	44	10	10

Il est à remarquer :

1.— Le relevé ci-haut publié provient du journal conservateur "The Montreal Star" publication du 9 juin 1962 ;

2.— Que l'avance des libéraux dans tous le Canada est simplement **considérable**, soit, 44% pour les libéraux en comparaison de 36% pour les progressistes conservateurs.

Ces chiffres sont une image limpide de ce qui se produira le 18 juin au soir . . . Une grande victoire libérale comme le disait, par lapsus Me R. Paul.

## La campagne fédérale tire à sa fin

Plus de 25,000 voteurs inscrits

Les derniers coups de canons de la campagne électorale fédérale seront tirés en fin de semaine, alors que les trois candidats en lice dans notre circonscription électorale tiendront leurs dernières assemblées avant la votation qui se fera lundi prochain dans les 128 polls de Berthier-Maskinongé-DeLanaudière.

Un nombre total de 25,739 électeurs sont inscrits sur les listes et de ce nombre 14,589 sont du comté de Berthier et 11,150 sont du comté de Maskinongé. Dans ce dernier comté, il y a 57 bureaux de votation et 71 dans le comté voisin.

Ce sont les chiffres officiels qui nous furent communiqués par M. Henri R. Béland, officier-rapporteur.

Les 128 bureaux de votation seront ouverts de 8 heures a.m. (heure solaire) à 7 heures p.m. (heure solaire également).

### CHEZ LES CONSERVATEURS

Me Rémi Paul, député sortant de charge et de nouveau candidat du Parti Progressiste-Conservateur, tiendra cinq assemblées d'ici dimanche soir. En voici la liste : Jeudi, le 14 juin : à St-Justin ; vendredi soir, à Ste-Ursule ; samedi soir : St-Alexis-des-Monts ; dimanche après-midi, à 2 heures : à Berthierville et dimanche soir, au Bas de la Rivière à Maskinongé.

### CHEZ LES LIBÉRAUX

Pour sa part le candidat du Parti Libéral, M. Maurice Savard adressera la parole à quatre assemblées. Ce soir, à Ste-Ursule ; vendredi soir, à Ste-Angèle-de-Prémont ; samedi

soir à St-Gabriel de Brandon et clôturera sa campagne à Louiseville, dimanche après-midi, à la Salle du Collège, à l'occasion d'un ralliement régional.

### CHEZ LES CREDITISTES

Le candidat créditiste, M. Raoul Vermette, tiendra lui aussi quatre assemblées dont voici la liste : jeudi à St-Didace, vendredi à St-Damien, samedi à Lanoraie et dimanche soir à Louiseville.



Monsieur le Curé Sylvio Laporte bénit le nouveau central automatique de téléphone à St-Barthélemy le 23 mai dernier. Ci-haut nous apercevons de gauche à droite M. E. Charlebois, surintendant du département de la construction section Joliette de la compagnie de téléphone Bell, M. Bertrand Gervais, notaire et secrétaire de St-Barthélemy, M. Pierre Chassé, gérant du

"Bell" pour la région, Monsieur le curé Laporte et M. Edgar Roy, maire de St-Barthélemy. M. Chassé en adressant la parole aux invités leur a souligné le fait que maintenant tous les téléphones desservent les clients de la section de Joliette sont automatiques.

## Inauguration du camp des Boys Scouts of Canada

Il y a quelques années Madame Botswick donnait une partie de son domaine (le bois d'Autray) aux "Boy-Scouts of Canada" pour qu'ils y établissent un camp.

L'inauguration officielle de ce camp aura lieu samedi prochain le 16 juin.

Voici le programme de la journée :

10 h. a.m. — Arrivé des groupes, inspection du camp ;

11.30 à 12 h. — Cérémonies officielles d'inauguration ;

12 à 1.30 h. p.m. — repas.

1.30 h. p.m. — Démonstration de tir à l'arc ;

3 h. Repas et rafraichissements

4.45 h. p.m. — Fin de la cérémonie.

## Ordination sacerdotale et première messe solennelle

Samedi, le seize juin 1962, à quatre heures de l'après-midi, en l'église Saint-Viateur d'Outremont, son Excellence Monseigneur Léo Blais, évêque auxiliaire à Montréal, confèrera l'ordination sacerdotale au Père Jérôme Gervais, c.s.v., fils de Madame Louis Gervais de Berthierville.

Le lendemain à dix heures, le nouvel ordonné chantera sa première messe en l'église Sainte-Genève de Berthier — Invitation cordiale à toute la population.

A l'issue de cette messe, il y aura réception à la résidence du Docteur et de Madame Gérald Gervais. V. C.

# LE Courrier DE BERTHIER

JOURNAL HEBDOMADAIRE

« Autorisé comme envoi postal de la deuxième classe,  
Ministère des Postes, Ottawa ».

**W. H. GAGNÉ & FILS LTÉE**

Éditeurs-Propriétaires

Me **ANDRÉ DAVIAULT**, Rédacteur-Gérant  
175, rue Frontenac — Tél. : TE. 6-4202

Le prix de l'abonnement est de \$2.00 par année pour le Canada et \$3.00 pour les Etats-Unis — Toute année commencée est due en entier.

Conformément à la tradition et dans l'intérêt d'une juste liberté, il est entendu que les articles du "Courrier" sont publiés sous la responsabilité de leurs auteurs.

Pour le tarif des annonces, impressions, etc., on voudra bien s'adresser à nos bureaux.

## Prêts spéciaux aux étudiants désirant fréquenter l'Université

Des prêts spéciaux à longue échéance, pour aider les parents au Canada à faire inscrire leurs enfants à l'université, ont été annoncés aujourd'hui par la Banque de Commerce Canadienne Impériale.

Les nouveaux prêts de la banque pour l'éducation, financeront jusqu'à 80% des quatre frais de base des études à l'université ou dans d'autres institutions avancées, soit, la chambre et la pension, l'enseignement, les livres et les voyages.

Le taux d'intérêt sera de 6% par année sur la balance, calculé chaque mois. Le remboursement est fait par versements mensuels du capital et de l'intérêt, et la période de remboursement peut se prolonger pendant deux ans au delà de la longueur du cours. Les prêts peuvent être obtenus par l'entremise de l'une des 1240 succursales de la banque au Canada.

"Quand les étudiants entreprennent de longues études, le montant total du prêt peut s'élever jusqu'à \$8,000 et la période de remboursement peut se prolonger pendant huit ans," dit M. J.P.R. Wadsworth, vice-président et gérant général de la banque.

Nous espérons que ce plan permettra à un plus grand nombre de jeunes gens et de jeunes filles, de poursuivre leurs études et d'alléger le fardeau onéreux financier pour les parents et les étudiants."

Les prêts seront faits aux parents, tuteurs ou bienfaiteurs qui sont de bonne réputation et qui possèdent un bon crédit reconnu.

Des avances seront faites au début de chaque année scolaire et l'intérêt est calculé seulement sur le montant non payé. Les parents auront le choix de faire des paiements additionnels pour réduire le capital à leur gré.

"Nous croyons que le manque de fonds empêche un grand nombre de jeunes personnes capables et compétentes, de fréquenter les universités, les privant ainsi d'un développement intellectuel et, dans de nombreux cas, les privant de la possibilité d'augmenter leur pouvoir de revenu au cours de leur vie," ajoute M. Wadsworth.

Il a fait remarquer que la moyenne des salaires des diplômés d'universités est presque deux fois la moyenne des salaires des diplômés d'écoles supérieures au Canada (\$6,261 vs. \$3,449), d'après le plus récent rapport du bureau des statistiques du Dominion. Parmi les hommes, plus de un parmi sept diplômés d'universités sont dans la catégorie des plus hauts salaires, soit \$10,000 par année ou plus, en comparaison de un parmi 24 diplômés des écoles supérieures.

D'après une étude récente de la Fondation Industrielle sur l'Éducation, seulement six pour cent des jeunes Canadiens sont des diplômés universitaires. Ce fait, déclare la Fondation, est moins que le quart de ceux qui pourraient poursuivre leurs études.

La valeur d'une éducation plus avancée pour une carrière, semble

(suite à la page 14)

## Au sous-diaconat

M. Normand Beaudoin, fils de M. et Mme Antonio Beaudoin a été reçu dans les ordres mineurs vendredi le 25 mai.

En effet, le cardinal Léger a conféré à M. Beaudoin, en l'église Notre-Dame, de Montréal, l'ordre du sous-diaconat.

M. Beaudoin sera ordonné prêtre le printemps prochain.



## La J.O.C. s'organise

Les jocistes ont organisé un club de balle-molle, et c'est jeudi soir, le 7 juin qu'eut lieu la première partie de la saison. Les filles se sont toutes bien amusées à participer à ce sport.

Nous invitons toutes les filles de la ville qui aimeraient se joindre à nous. Elles seront toutes les bienvenues. Le rendez-vous est fixé sur le terrain du collège à tous les jeudis soir.

Les garçons de la J.O.C. ont organisé une soirée populaire samedi le 9 juin, pour toute la population.

Les jeunes qui s'y sont rendus ont pu voir dans la personne de "M. Québec" un athlète formidable qui fit des tours de force. Des amateurs de chez-nous ont montré leurs talents. Il nous fait toujours plaisir de les entendre.

Le tout se continua avec la danse à laquelle les jeunes n'ont pas manqué de prendre part. Nous remercions à spécifier que les personnes de tous les âges sont cordialement invitées.

"Bravo à la J.O.C. ! Qu'elle continue ces organisations". Voilà ce qu'on entend dire des jeunes et nous ne manquerons pas de répondre à leurs appels.

"C'EST PAS FINI!..."

La propagandiste  
de la J.O.C.F.



## LE CARNET SOCIAL

### MARIAGE ROCRAY-LAMARCHE :

Samedi, le 16 juin, à 8 heures, sera béni le mariage de Paul-Albert Rocray, menuisier, de 64 Montcalm, fils de M. et Mme Paul Rocray (Gabrielle Gervais) de Berthierville, et de Murielle Lamarche, de 21 d'Iberville, fille de M. et Mme René Lamarche (Hélène Goulet) de Berthierville.

### MARIAGE DENIS-PAGE :

Samedi, le 16 juin, à 9 heures sera béni le mariage de Bernard Denis, médecin, fils de Joseph Denis et de feu Marie-Reine Grégoire, et de Louise Page, secrétaire, fille de M. et Mme J.-Edouard Page (Marie-Rose Turcotte) aussi de Berthierville.

### MARIAGE GIRARD-FERNET

Samedi, le 16 juin, à 10 heures, M. l'abbé Bernard Ferland, aumônier des Ursulines à l'École Normale des Trois-Rivières, bénira le mariage de Jean-Marie Girard, de East-Angus, Cté Compton, ingé-

nieur, fils de M. et Mme Auguste Girard (Annette Dubé) de Lac Mégantic, Cté Frontenac, et de Louise Fernet, professeur d'art culinaire, fille de M. et Mme Paul Fernet (Ruth Ferland), de 14 Grande-Côte, Berthier.

Meilleurs voeux de bonheur.

### NAISSANCE TOUCHETTE :

Samedi, le 9 juin, a été baptisée Marie, Jeanne, Lise, née le 24 mai, à l'Hôpital Comtois de Louiseville, enfant de M. et Mme Maurice Touchette (Melvina Blanchard), de 2 Grande-Côte, Berthier. Parrain et marraine : M. et Mme Léon Guertin (Jeanne Touchette, oncle et tante de l'enfant, de St-Jean-Baptiste, Cté Rouville. Porteuse, Mme Adalbert Touchette, grand'mère de l'enfant. Abbé Mario Beauséjour, vicaire.

### NAISSANCE MONETTE :

Samedi, le 9 juin, M. l'abbé Mario Beauséjour, vicaire, a complété les cérémonies du baptême de Joseph, Georges, Pierre, né le 18 avril, ondoyé à l'Hôpital Comtois, enfant de M. et Mme Denis Mo-

(suite à la page 12)

## REMERCIEMENTS

Je remercie les électeurs qui ont renouvelé mon mandat à la Commission Scolaire, jeudi dernier.

Comme par le passé je mettrai au service de la Commission Scolaire de Berthier toute mon énergie et toute mes connaissances.

Adélaré Dubé,  
Commissaire



DIPLÔMÉ EN ASSURANCE VIE  
ET  
COURTIER D'ASSURANCE AGRÉÉ

Voilà un homme qu'il faut rencontrer pour  
tous vos problèmes d'assurance.

**J.-HENRI GAGNON**

C. D'A. A.

LANORAIE

TU. 7-2577

## REMERCIEMENTS

Je remercie bien sincèrement toutes les personnes qui m'ont appuyé lors des dernières élections scolaires à Berthierville.

J'assure toute la population de mon plus complet dévouement à la cause scolaire dans Berthierville.

Léo DENIS,  
Commissaire

## MARBRE BLANC RECHERCHÉ

Connaissez-vous des dépôts souterrains ou à ciel ouvert de marbre blanc et dur (carbonate de calcium), accessibles par des routes convenables? Si oui, envoyez un échantillon (environ une poignée), l'endroit et la description du gisement, ainsi que vos nom et adresse à:

M. Pierre Champagne,  
Vickers & Benson Ltd.,  
1440 ouest, rue Ste-Catherine,  
Montréal, Québec.

Nous communiquerons avec vous si l'échantillon et le gisement nous intéressent.

MAISON DE CONFIANCE POUR L'ACHAT DE VOS FLEURS POUR TOUTES CIRCONSTANCES :

FIANÇAILES — MARIAGES  
 NAISSANCES — ANNIVERSAIRES  
 DÉCÈS — ETC.

**ADRIEN DUCHARME**  
 107, rue Frontenac — Tél. : TE. 6-4025 — Berthierville

Bouquets de tous genres  
 Ouvert le soir et le dimanche  
 Service rapide et garanti

**ADRIEN DUCHARME**  
 représentant et dépositaire du  
**"COURRIER DE BERTHIER"**

Pour abonnements, renouvellements, publicité et nouvelles, rendez-vous ou appelez chez M. ADRIEN DUCHARME à l'adresse ci-dessus.

**MENUS □ POTINS**  
 par: Le Malin

Félicitations à M. Léo Denis et M. Adélarde Dubé, élus commissaires d'écoles à Berthierville, lundi dernier.

M. Gilles Giroux qui a dû s'incliner devant M. Denis était commissaire depuis 20 ans !

Il s'est certainement bien dévoué pour le bien public et toute la population doit lui en être reconnaissante.

La proportion des gens qui ont voté, lors de la dernière élection scolaire, est plus forte que l'an dernier.

Est-ce à dire que les gens commencent à s'intéresser à leur commission scolaire ?

Il est ridicule de vouloir mêler la politique fédérale ou provinciale aux élections municipales ou scolaires.

Quand donc certaines personnes de Berthierville le comprendront - elles finalement ?

Les résultats de la dernière enquête Gallup montre que les libéraux sont en avance dans tout le pays, sauf dans l'ouest où les partis socialistes semblent devoir garder la

faveur de l'électorat.

Dans Berthier-Maskinongé, il semble certain que le candidat du Crédit Social ne prendra que quelques votes, que Me Rémi Paul, candidat conservateur n'en prendra guère plus et que M. Maurice Savard, candidat libéral l'emportera haut la main.

Il paraît qu'on attend des octrois du gouvernement provincial pour réparer les rues de Berthierville.

C'est très bien. Mais qui ira décrocher ces octrois ?

Voilà ce qu'on commence à se demander dans bien des milieux.

Félicitations à Madame François Mercier, fille du notaire J.-A. Rouleau, de Berthierville, qui a été élu par acclamation commissaire à la Commission Scolaire de Ville Mont-Royal.

M. Azellus Lavallée, député de Berthier, a fait dernièrement un effort surhumain. Il s'est levé pour parler deux fois en Chambre !

Cependant, comme d'habitude, ce qu'il a dit n'avait rien de constructif.

**ÉCOLE SECONDAIRE  
 SAINT-FRANÇOIS  
 BERTHIERVILLE**

1ère année Turcotte :

Meilleur, Pierre	95.0
Touchette, Jn-Claude	94.7
De Grandpré, Marcel	92.2

1ère année Drainville :

Lavallée, Pierre	97.2
Savoie, Mario	91.7
Sagala, Guy	91.2

2e année Lafrenière :

Poirier, Denis	98.2
Valois, France	98.0
Piette, Bernard	97.3

2e année Drainville :

Touchette, Gérard	95.9
Corriveau, Robert	94.1
Parent, Alain	93.9

3e année Dumontier :

Beaulieu, Normand	98.4
Latour, Claude	97.2
De Grandpré, Claude	97.0
Roy, Christian	97.0
Lavallée, Richard	97.0

3e année Savignac :

Lebeau, Yves	97.8
Pagé, Michel	95.0
Sanschagrín, André	93.0

4e année Massé :

Pufahl, Robert	98.6
Laporte, Gilles	93.2
Brissette, François	88.2

4e année Bergeron :

Piché, Roger	90.4
Bacon, Pierre	90.0
Mousseau, Normand	89.4

5e année C. Bellemare :

Sylvestre, Jacques	91.7
Villeneuve, Daniel	86.9
Pagé, François	85.4

5e année L. Bellemare :

Lachapelle, Jacques	88.5
Poirier, Bernard	87.3
Valois, Jocelyn	86.5

6e année Bellemare :

Gendron, Pierre	91.8
Gadoury, Maurice	90.2
Poulette, Marcel	85.2

6e année Boucher :

Frapplier, Richard	92.5
Olivier, Louis	90.5
Courchesne, André	85.5

7e année Bernier :

De Grandpré, Fernand	91.7
Rainville, Réal	88.7
Champagne, Jean-Guy	83.4

7e année Derouin :

Beaulac, Alain	93.8
Goulet, Bernard	89.7
Touchette, Raymond	86.4

7e année Lepage :

Morel, Denis	88.4
Giguère, Denis	81.5
Pagé, Jean-Maurice	81.2

8e année générale Gauthier :

Valois, Pierre-Paul	75.6
Courchesne, Michel	75.0
Laforest, Réjean	70.0

8e année scientifique Roy :

Asselin, René	73.3
Leroux, Raymond	73.3
Lavallée, Louis	68.0
Rainville, Claude	67.3

9e année générale Désy :

Chassé, Claude	71.9
Robillard, Gaétan	77.5
Ducharme, Denis	76.3



**FLORENCE**  
 DE MARCEL DUBÉ

Lise Lescaut  
 Paul Guévremont  
 Lucie Mitchell  
 J. Léo Gagnon

Mise en scène :  
 Paul Guévremont

SAMEDI, 23 JUIN EN SOIRÉE  
**AU THÉÂTRE METRO**

Rideau à 8.30 hres — Admission \$1.50  
 C'est une production Ernest Albert Enrg.

9e année scientifique Gélinas :	10e année sc.-lettres Lahaye :
Lacoursière, William 85.8	Drainville, Rhéal 89.0
Chênevert, Robert 83.1	Boisjoly, Claude 80.0
Bergeron, Camille 81.0	Laferrière, Clément 80.0
10e année sc.-Lettres Grandchamp :	11e année sc.-Lettres Dauphin :
Bonneau, Claude 87.8	Pas de note.
Boucher, Pierre 78.0	
Laprade, Albert 76.1	

Léonard Forget, c.s.v.,  
 Directeur

**THÉÂTRE MÉTRO**

ECRAN GEANT — VISTA-VISION — CINEMASCOPE

Sur semaine :  
 Ouverture à 7.30 hres p.m. — 1 représentation  
 Dimanche et jours de fêtes :  
 Ouverture : 1.30 jusqu'à fermeture. — TE. 6-4536

JEU., VEN., SAM., 14, 15, 16 JUIN

**"LES SUSPECTS"**

Avec Charles Vanel, Ane Vernon et Yves Massard  
 EMOTIONS . . . MYSTERES . . . SUSPENSE . . .

— AUSSI —  
 Corinne Calvet, John Carroll, Skip Homeier,  
 George MacCreedy et Edmund Lowe dans

**"Les Pillards de la Prairie"**

DIM., LUN., MAR., 17, 18, 19 JUIN  
 Un Eddie Constantine DIFFERENT des autres !

**Eddie Constantine dans  
 "Me faire ça... à moi"**

— AUSSI —  
 — EN COULEURS —

**"800 LIEUES SUR L'AMAZONE"**  
 AVEC LOPEZ MONTAZUMA — VERA QUINTANA

SEMAINE PROCHAINE

**"SPARTACUS"**

**VOYAGEZ À MEILLEUR  
 MARCHÉ AVEC**

**BRISSETTE & FRÈRE LTÉE**

Route Nationale No 2 — TE. 6-3795 — BERTHIER

**VOICI NOS HORAIRES  
 ST-IGNACE — MONTRÉAL**

La seule compagnie de transport à vous prendre à domicile et vous déposer à votre porte. Aucun arrêt. Plus rapide.

Tous les jours, excepté samedi et dimanche

Départ de St-Ignace de Loyola	7.45 A.M.
Départ de Berthierville	8.00 A.M.

**SAMEDI SEULEMENT**

Départ de St-Ignace de Loyola	7.45 A.M.	12.45 P.M.
Départ de Berthierville	8.00 A.M.	1.00 P.M.

**DIMANCHE**

Départ de St-Ignace de Loyola	6.45 P.M.
Départ de Berthierville	7.00 P.M.

**DEPART DE MONTREAL**

Tous les jours, excepté le samedi  
 5.30 P.M.

Départ du terminus

Départ du terminus **Samedi** 10.30 A.M. 5.30 P.M.

Départ du terminus **Dimanche** 10.30 P.M.

**Le Palais du Commerce**  
 (Terminus)

1700 rue BERRI, MONTREAL — Tél. : VI. 9-7062

Pour informations, adressez-vous à :

**BRISSETTE & FRERE**

Rte Nationale No 2 — Tél. : TE. 6-3794 et 3795 — BERTHIER

# Votre Page... Madame!

## Cours d'été "reposant" pour jeunes gens et jeunes filles

Les cours offerts par nos diverses institutions d'enseignement n'ont pas la réputation de reposer les élèves. Le Centre Catholique de l'Université d'Ottawa se glorifie cependant d'offrir aux jeunes un cours "reposant". L'expression, très originale, est celle d'une jeune fille qui vient de terminer, ces jours derniers, son cours par correspondance de Préparation au Mariage. "Ça été, dit-elle, un vrai repos pour moi que de suivre ce cours". Le directeur des cours de Préparation au Mariage du Centre Catholique et son équipe de collaborateurs et collaboratrices ont été agréablement surpris et flattés d'un tel qualificatif donné à leur travail. "Cours reposant? Plus reposant pour les élèves que pour les professeurs!", déclarait le directeur des cours par correspondance. "Et pourtant, cette jeune fille a raison. Le Service de Préparation au Mariage donne la paix à nos jeunes dont le très grand nombre sont souvent inquiets devant les problèmes du mariage et de la famille. Il y a tant de désastres évidents ou semi-

évidents autour d'eux qu'ils se demandent, ces jeunes, si leur propre mariage aura le même sort. Même les plus audacieux d'entre eux, lorsque vient l'heure décisive, se montrent hésitants en face de l'avenir. Et le directeur des cours par correspondance conclut en disant: "Je n'ai qu'un rêve, celui de voir toute la jeunesse du monde suivre les cours, soit par oral dans leur paroisse, soit par correspondance. Ce n'est pas un rêve chimérique, croyez-le bien! Nous atteignons actuellement le chiffre de 35,000 jeunes qui se sont préparés par les seuls cours organisés par le Centre Catholique, sans compter les autres, aussi nombreux qui ont suivi les cours oraux un peu partout au pays. Il s'agit de travailler sans relâche.

Dites aux jeunes que jamais ils ne regretteront d'avoir suivi le cours que nous leur offrons. Un mot de leur part au Centre Catholique d'Ottawa et nous leur enverrons tout ce qu'il leur faut pour les faire "reposer"!

Je désire suivre  seul(e)

avec mon ami (e)

Le cours par correspondance de Préparation au Mariage. Veuillez me faire parvenir la première leçon et tous les renseignements sans obligation de ma part.

Nom : .....

Adresse : .....

LE SERVICE DE PREPARATION AU MARIAGE

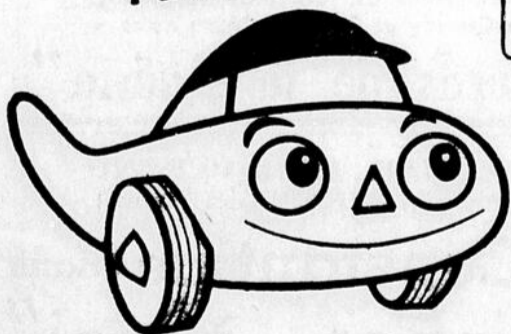
Le Centre Catholique,

1, rue Stewart,

Ottawa (2e),

Ontario.

UN BON CONSEIL DE  
**M. Beep**  
— l'auto qui parle



Pour que votre moteur tourne rond — exigez toujours la gazoline BP Super, l'huile "toute saison" Visco-Static et le Service BP en 4 Points... chez

**BRISSETTE AUTOMOBILE Ltée**

Route Nationale No 2 — Tél. : TE. 6-3795 — Berthier

N'oubliez pas de venir demander votre cadeau



## DE BELLES VACANCES

On ne devrait jamais s'installer au chalet d'été, même si on n'y va que pour les fins de semaine, avant d'en avoir fait une inspection minutieuse et y avoir effectué quelques travaux qui assureront le confort et la sécurité des vacances.

Malgré toutes les précautions qu'on a prises à l'automne, des mouches, des guêpes, des maringouins et d'autres insectes ont probablement trouvé le moyen de s'introduire dans la maison pour hiverner et pour y pondre leurs oeufs. Les mulots et les écureuils peuvent aussi avoir trouvé le gîte bon et décider d'y revenir. Lors de la première visite au chalet ou au camp, on devrait donc, avant de repartir pour la ville, vaporiser dans chaque pièce un bon insecticide et aussi y répandre de l'antimite dont l'odeur déplaît aux rongeurs; on ferme hermétiquement, et au prochain voyage, on trouve le chalet libre de tout indésirable.

Les petits animaux sauvages ne voient guère d'un bon oeil l'arrivée des citadins et souvent le chien des estivants ou même un enfant est mal accueilli par une mouffette ou "bête puante" comme on dit si justement. L'odeur qui en résulte n'est certes pas celle de la sainteté, mais on peut s'en débarrasser assez simplement en arrosant la bête ou l'enfant de jus de tomate. On peut se procurer à cette fin, de grosses boîtes de jus de tomates à bon marché; c'est un excellent désodorisant.

Après la fonte des neiges, il se trouve toujours autour du chalet des morceaux de verre, de vieilles boîtes de conserve, des bouteilles cassées et des clous rouillés. Tout ce qui présente un danger de blessure doit être soigneusement enlevé. Les maringouins recherchent les endroits humides pour se reproduire et ils déposeront leurs oeufs dans les flaques d'eau ou dans les récipients abandonnés où l'eau croupit.

Les oiseaux peuvent avoir fait leurs nids dans la cheminée, ou les vents d'hiver y avoir accumulé des feuilles mortes; le tuyau du poêle a pu rouiller et être même percé. Il faut vérifier tout cela et faire disparaître les risques d'incendie. L'huile de chauffage et le pétrole ne doivent pas être gardés dans la maison, mais être remis à l'extérieur dans un endroit frais, et on devrait enfermer les allumettes dans une boîte métallique qui ferme bien.

A la campagne, les bêtes sauvages ne sont jamais loin et pour ne pas les attirer près du chalet, on brûlera tous les déchets de nourriture. Par mesure de prudence, près des grandes forêts, on devrait demander au garde-chasse si des cas de rage ont été signalés depuis un an. Dans l'affirmative, il ne faudrait

pas essayer d'apprivoiser les petits animaux sauvages, ils peuvent être dangereux; on devrait aussi, dans ce cas, faire vacciner contre la rage les animaux familiers qu'on amène à la campagne.

Les enfants doivent être avertis de ne pas toucher à un animal malade ou à un animal mort... il s'agit peut-être d'un cas de rage. Quand un animal habituellement inoffensif semble agressif, par exemple un renard qui, au lieu de fuir, s'attaque à un homme ou à un chien, on doit avertir immédiatement le garde-chasse ou l'agronome. Si on est mordu par un animal sauvage ou par un chien étranger, il faut consulter le médecin tout de suite.

Une autre chose qui peut gâter les vacances est la pureté de l'eau potable. Si l'eau utilisée au chalet provient d'un puits, d'une source, de la rivière ou du lac, on devrait la faire analyser à chaque printemps. Le fait qu'elle était potable l'été dernier ne garantit pas qu'elle le soit cette année. L'unité sanitaire du comté vous dira comment procéder.

Les ceintures de sauvetage ou autre équipement de ce genre exigent aussi une attention toute spéciale avant l'usage. Certaines ceintures de sauvetage qui ne portent pas le sceau du gouvernement sont tout-à-fait insuffisantes en cas d'urgence. Les enfants ne devraient jamais jouer sans surveillance au

bord de l'eau. Si l'eau est profonde près du quai, une longue gaffe peut sauver une vie. Les personnes qui ne savent pas nager devraient apprendre à le faire sans délai. Tout le monde devrait savoir pratiquer la respiration artificielle, à partir des grands enfants jusqu'aux gens d'âge mûr. Les deux méthodes, celle de Holger-Nielsen et la respiration "bouche à bouche" s'apprennent facilement et gratuitement de la Croix-Rouge ou de l'Ambulance St-Jean.

Toutes ces précautions et ces connaissances contribuent à procurer un été sans nuage et des vacances heureuses.

## UNE BELLE PEAU BRONZÉE

Depuis qu'on a établi un rapport réel entre les gros coups de soleil et le cancer de la peau, moins de gens tentent d'obtenir d'un coup un beau hâle durant leurs vacances. Les gens sages se font bronzer graduellement. Ils commencent tôt à s'exposer quotidiennement au soleil durant quinze à trente minutes la première semaine, augmentant d'à peu près dix minutes par semaine. Après la deuxième semaine, on est déjà "grillé", et, au début des vacances, la peau est protégée par un beau hâle.

## CILUX PEINTURE D'EXTÉRIEUR

EST  
ECONOMIQUE!

Défie  
toutes  
intempéries



- Couleur "solide"
- Protection de 4 ans
- Eprouvée en laboratoire
- Choix de couleurs dernier cri en vente chez:

**MARCHÉ MODERNE Enrg.**

M. Bellemare, propriétaire

28. IBERVILLE

TE. 6-4578

BERTHIERVILLE

ESCOMPTE DE 20%  
CHOIX DE TAPISSERIE EN TOUT TEMPS

## Aimez-vous le poisson?

Les gens qui ne mangent pas de poisson perdent à la fois un régal et une bonne source de protéines et d'iode s'il s'agit de poissons de mer. Le Canada possède en grande variété le poissons d'eau douce et le poisson d'eau salée qu'on peut acheter frais, gelé, salé, fumé et séché.



## FIN DE NOS ACTIVITÉS 61-62

Après un long travail, le repos, les vacances s'imposent. Dans ce but, nos Filles d'Isabelle se réunissaient dans leur local le 7 juin dernier afin de fêter la clôture de nos activités.

Le social fut organisé et exécuté par nos soeurs dernièrement initiées. Un buffet chaud des plus succulent nous fut servi, les tables dressées avec goût et décorées de tulipes multicolores.

Nombre de présents furent tirés au sort. Mme St-Louis se vit l'heureuse gagnante du prix de présence.

Afin de prouver notre reconnaissance envers notre aimable Régente, notre bonne et dévouée Sr Dubois lut une adresse en notre nom et à l'occasion un cadeau des plus coquet lui fut présenté.

Notre digne aumônier ne fut pas oublié, lui aussi eut son petit présent en gage de remerciement pour avoir su nous parler comme un bon père.

Mme Baril en un court mot nous remercia de nos attentions à son égard et nous engagea à continuer à être la Fille d'Isabelle modèle.

Monsieur le Curé, notre paterne aumônier, nous recommanda de poursuivre le but de notre cercle en continuant notre zèle et notre dévouement.

**N'OUBLIONS PAS NOTRE PRESENCE A LA PROCESSION DE LA FETE DIEU.**

### Congrès international :

Du 13 au 17 août se tiendra au REINE ELIZABETH, Montréal notre CONGRES INTERNATIONAL.

Pour commencer, les membres sont invitées à prendre part à la récitation du chapelet T.V. à 7 heures du soir. Après un autobus sera disponible pour les déléguées, à destination de l'Oratoire à 7 h. 45. A 8 h. 30 du soir, messe dialoguée qui se terminera par la procession aux flambeaux.

Le 15 août, banquet de formalité au grand Salon : \$6.50 du billet, on peut se les procurer chez Mlle Philomène Moreau, 1990 ave du Parc, Trois-Rivières, par mandat-poste.

Le 17 août, Tournée du Congrès dans la ville débutant à 1 h. 30 p.m. On visitera l'île Ste-Hélène avec arrêt à l'église Notre-Dame. Souper au Châlet Mont-Royal, le billet pour le tout est de \$5.00, pour se les procurer écrire à Mme Jeanne Tétrault, Transportation Chairman, 8845 Henri-Julien, Montréal, Québec.

Notre déléguée fut nommée à l'unanimité, Mme Blanche Baril, notre Régente. Son alternante en cas d'incapacité, sera Mme Sylvio Dubois. Remarquons bien que la robe longue n'est jamais exigée. Le mardi soir la jupe et la blouse payannes peuvent être portées.

Pour le Congrès Provincial du 14 au 17 septembre, des notes paraîtront plus tard dans nos journaux locaux.

Amitié, Charité, Unité.

La Rédactrice

## POÉSIE

*Parce que je fais de la poésie  
Je ne suis pas normale  
On dit que c'est de la folie  
Pour moi ça m'est égal.*

*Si le silence est d'or  
La parole est d'argent  
Pour être toujours d'accord  
Il faut être indulgent.*

*Nous avons tous notre petite folie  
Pour les unes c'est se parer de bijoux  
Pour d'autres ce sont des toilettes bien jolies  
Pour d'autres c'est de voyager partout.*

*A St-Jean de Dieu, il y avait une dame.*

*Qui se croyait une Reine  
Elle ne regardait pas les profanes  
Ils n'en valaient pas la peine*

*On lui avait enlevé sa couronne  
Elle ne pouvait plus régner  
Tout de même elle se disait bien bonne  
De ne pas tout conduire à son gré.*

*Elle avait un air noble et grand  
Aussi un caractère très imposant  
On l'aurait prise en la voyant  
Pour la reine du soleil levant.*

*Elle portait de belles toilettes  
En satin, en dentelles, tout était bien beau.*

*Tout comme Marie Antoinette  
Elle se croyait dans un château.*

*Elle se promenait dans la salle  
Avec des airs empruntés  
Tout comme un général  
Passant en revue son armée*

*On se demandait pourquoi cette parade  
Très sérieuse, elle leur répondait :  
J'ai pour mission de monter la garde  
Sans moi les soldats vous prendraient.*

*Les idiots la prenaient pour une folle  
Se croyant bien supérieur à elle  
Il ne fallait pas quelle caracolles  
On l'aurait enfermée dans la tourelle.*

*Mais tout finit par s'arranger  
Le bon Dieu lui envoya une grosse maladie  
Et dès qu'elle fut trépassée  
L'amena avec lui dans son beau Paradis  
Où vont les simples d'esprit aussi.*

Tante BELL.

**Encouragez votre journal local et faites le lire...**

**PNEU GENERAL TIRE**

## SPÉCIALISTES DU PNEU DE SÉCURITÉ

POUR TOUS LES PROPRIÉTAIRES DE VOITURES:  
MAINTENANT/QUELQUE SOIT VOTRE POUVOIR D'ACHAT OU LA PUISSANCE DE VOTRE VOITURE, VOUS POUVEZ ROULER SUR DES PNEUS GENERAL TIRE/IL EST INUTILE DÉSORMAIS ET MÊME DANGEREUX DE RECHERCHER UNE MEILLEURE AUBAINE/VOTRE REPRÉSENTANT GENERAL TIRE VOUS LES MONTERA EN QUELQUES MINUTES/VOUS AUREZ LES PNEUS QUI CONVIENNENT EXACTEMENT À VOTRE VOITURE AU PRIX LE PLUS BAS POSSIBLE SANS QUE LA QUALITÉ NE SOIT SACRIFIÉE/

PRENEZ UNE PAIRE OU UN JEU COMPLET DE PNEUS

# GENERAL JET-AIR

Prenez une paire ou un jeu complet de pneus Jet-Air Nygen chez votre représentant General Tire et ÉPARGNEZ !!!

Vous réalisez une économie substantielle et vous évitez beaucoup d'ennuis grâce à la double semelle des pneus Jet-Air à corde de nylon qui sont spécialement conçus pour votre protection. Cette économie durera des années car les pneus General Jet-Air sont garantis pour vous offrir un nombre incroyablement de milles sans aucun ennui.

**PNEU GENERAL TIRE**

**20,000 PNEUS JET-AIR GRATUITS!**

ABONNÉS DU LIFE  
CONSULTEZ VOTRE EXEMPLAIRE DU 6 AVRIL

**PNEUS GENERAL EN NYLON (SAF-T-MILER)**  
(Economie plus qualité)

**2 \$ 2595**  
POUR

TRÈS BAS PRIX POUR TOUTES LES DIMENSIONS! GENRE À CHAMBRE, SANS CHAMBRE, FLANC BLANC, FLANC NOIR. Examinez la coupe de n'importe quel pneu de bas prix... et comparez-la à celle d'un pneu "Saf-T-Milers" chez votre représentant General Tire! Vous serez surpris de la différence.

TOUS LES PNEUS GENERAL TIRE SONT GARANTIS POUR DURER LONGTEMPS CONSULTEZ-NOUS



## LEURS CHEVEUX ONT REPOUSSÉ



EN 12 MOIS



EN 3 MOIS

**DES EXPERTS EN CHEVELURES SERONT ICI MERCREDI, POUR DEMONSTRER AUX HOMMES COMME AUX FEMMES COMMENT PROTÉGER LEURS CHEVEUX ET PREVENIR LA CALVITIE.**

Ottawa, Ont. — C'est mercredi le 20 juin, à l'Hôtel du Canada de Berthierville, que se fera la démonstration d'une nouvelle méthode de traitement, pour la conservation et l'amélioration de la chevelure.

M. P. Thibodeau, trichologiste, représentant de Roberts Hair And Scalp, examinera personnellement tous ceux qui en manifesteront le désir, entre midi et 8 hres p.m.

Il n'est pas question d'un traitement uniformisé ni de soins par correspondance. Un examen individuel est fait pour chaque cas et le progrès est suivi par un expert de la maison Roberts.

### Qui peut en bénéficier ?

Est-ce que le nouveau traitement guérira la calvitie ? Non. Car nous ne pouvons aider les personnes qui sont devenues complètement chauves, après une perte graduelle de leurs cheveux. Mais si vous avez encore du duvet et que quelques cheveux poussent encore, vous pouvez au moins conserver et améliorer ceux qui vous restent. Certain cas, comme la calvitie partielle, se soignent avec succès, si prévenus assez tôt.

**N'attendez pas qu'il soit trop tard.**

La calvitie n'attend pas que les sceptiques soient convaincus. Vous allez perdre vos cheveux jusqu'au dernier, si vous ne gardez pas votre cuir-chevelu en excellente condition.

### Examens gratuits

Il est entendu que nous vous examinerons sans obligation de votre part. Vous vous le devez à vous-même.

### Satisfaction garantie

Les experts de la maison "Roberts" vous remettons une garantie écrite, selon laquelle il ne vous en coûte rien, si vous n'obtenez pas entière satisfaction dans les trente jours.

Pour un examen gratuit et un entretien, demandez, au bureau de l'Hôtel du Canada, le numéro de la chambre de M. P. Thibodeau. Il ne prend pas d'appointement, vous pouvez venir quand il vous plaira. Nos examens sont donnés privéement.

**PNEU GENERAL TIRE**

**BRISSETTE AUTOMOBILE Ltée**

Route Nationale No 2 — Tél. : TE. 6-3795 — Berthier

## ST-BARTHÉLEMY EN ACTIVITÉ

### UN NOUVEL AVION ARRIVE...

Un industriel bien connu dans la province, M. Rosaire St-Cyr de Maskinongé, vient de recevoir un avion CHAMPION 150, identification CF-OFQ.

Samedi soir dernier il nous a été donné d'admirer le nouvel oiseau au chalet de M. St-Cyr, sur les bords du fleuve, au "village Morand". M. René Michaud, qui a été le premier dans nos parages à posséder son avion, est venu saluer son confrère qui a reçu ses ailes de pilote-amateur récemment.

Nous avons bien dit au "Village Morand" et c'est un terme que nous suggérons en toute simplicité. Il y a près de 60 ans, feu Jacques Morand de St-Barthélemy, possédait un chalet pompeusement appelé "Château Français" au "Rigolet des Abîmes". Pendant l'hiver, ce chalet fut transporté sur un vaste terrain acheté par

M. Morand, pas très loin de la rivière Maskinongé. Peu à peu, des camps s'érigèrent autour de la "maison-mère", pour devenir aujourd'hui le plus bel endroit des Iles du Lac St-Pierre. Un vrai beau petit village, quoi! Pour perpétuer la mémoire de cet homme si sympathique, il ferait bon d'entendre sous peu: "J'ai mon chalet au "village Morand"! Pourquoi pas?

### UNE FEMME À LA COMMISSION SCOLAIRE: —

Pas à St-Barthélemy, non, mais en plein cœur de Montréal. Madame François Mercier (Lucille Rouleau), a été élue par acclamation commissaire d'écoles à Ville-Mont-Royal. Elle devient ainsi la première femme à siéger à cette commission scolaire depuis qu'elle existe.

Madame Mercier est née à St-Barthélemy et elle est la fille du notaire et de Madame Avila Rou-

leau, aujourd'hui de Berthierville. Elle est la mère de quatre enfants et elle est très au courant des questions pédagogiques et familiales. Nous lui offrons nos félicitations et nos vœux de succès!

### DE TOUT, UN PEU...

**PROCHAIN MARIAGE:** Le 23 juin aura lieu le mariage de Mlle Lise Désilets, institutrice, fille de M. et Mme Arsène Désilets (Simonne Dumont), à M. Lucien Auger, fils de M. Edouard Auger, de St-Léon.

**LES FINISSANTES** du Couvent (11e année), auront leur distribution des prix le 16 juin, à 8 heures du soir. Nous présentons nos félicitations aux futures diplômées.

**NAISSANCE:** Le 2 juin est né à l'Hôpital Comtois de Louiseville un garçon à M. et Mme Jean-Charles Roy (Odile Ladouceur). Félicitations!

**SI VOUS VOULEZ** éviter des erreurs, n'appellez pas la maison privée (885-3268), mais bien le GARAGE DOYON et signalez 885-3888. En ne confondant pas les deux, vous aurez un service plus rapide.

**PROMPT RÉTABLISSEMENT** à M. Louis Barrette, hospitalisé depuis lundi dernier à Louiseville.

## Congrès des Agronomes

Le vingt-sixième congrès de La Corporation des Agronomes de la province de Québec aura lieu à Rimouski les 28, 29 et 30 juin.

La Corporation des Agronomes célèbre cette année le 25ième anniversaire de sa fondation et le 50ième anniversaire de l'enseignement agronomique dans la province de Québec. Des cérémonies spéciales marqueront ce double anniversaire.

Le conférencier invité au banquet est le lieutenant gouverneur de la province, l'honorable Paul Comtois, agronome.

Au-delà de 500 agronomes, accompagnés de leurs épouses, assisteront à la fin du mois de juin, au congrès de leur Corporation professionnelle.

### MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS

## SOUSSIONS

DES SOUSSIONS CACHETÉES, adressées au Gérant de Bureau, Ministère des Travaux Publics, 1631 Ave De Lorimier, Montréal, P.Q., et portant la mention: 'SOUMISSION POUR MURS DE SOUTÈLEMENT, LANORAIE, P.Q.', seront reçues jusqu'à trois heures de l'après-midi (heure avancée de l'est), le mercredi 20 juin 1962.

On peut prendre connaissance des plans, devis et formules de soumission, ou se les procurer par l'entremise de: L'Ingénieur Régional Intérimaire, Division Ports et Rivières, 1631 Ave Delorimier, Montréal, P.Q., et on peut les consulter aux bureaux de poste de Lanoraie et Berthierville.

On ne tiendra compte que des soumissions qui seront présentées sur les formules imprimées fournies par le Ministère et faites en conformité des conditions qui y sont stipulées.

On n'acceptera pas nécessairement ni la plus basse ni aucune des soumissions.  
A. René de Cotret  
Gérant de Bureau.

## POUR NETTOYAGE DE VOS TAPIS ET MEUBLES



E. Labelle & Fils nettoient à domicile meubles et tapis — Travail garanti. — Attention spéciale aux institutions religieuses, hôpitaux, hôtels. — ESTIMATION GRATUITE.

SPECIALITES: CAPITONNAGE ET TENTURES

Pour tous renseignements, appelez:

**E. Labelle & Fils**

Tél.: 544 Lanoraie, P. Q.

restez au **FRAIS** tout l'été-



## CUISINEZ À L'ÉLECTRICITÉ!

La cuisine moderne peut être l'endroit le plus frais de la maison — si elle possède une cuisinière électrique automatique! Parce qu'il est entièrement isolé, le four d'une cuisinière électrique conserve toute la chaleur à l'intérieur (où la cuisson s'opère à merveille) et reste frais à l'extérieur (où vous vous trouvez). Parce qu'il est automatique, la température y reste constante, au degré que vous avez fixé, et uniforme, ce qui assure une cuisson parfaite.

Ni flamme, ni fumée... une cuisine qui demeure fraîche et propre... voilà les avantages que vous offre une cuisinière électrique automatique moderne. Consultez sans tarder votre marchand d'appareils électro-ménagers.



LA COMPAGNIE D'ÉLECTRICITÉ **SHAWINIGAN** AU SERVICE DE QUÉBEC

## IDENTIFIEZ CE SIGNE...



**5000**

PRIX

**\$40,000**

VALEUR TOTALE

Le signe qui apparaît dans cette annonce est connu à travers tout le Québec. Vous le voyez chez votre épicière licenciée, sur certains édifices, dans des restaurants, en un mot partout où règne la bonne humeur. Très probablement, vous l'avez vu dans votre réfrigérateur ou sur les tablettes du garde-manger. Dites-nous le nom de l'excellent produit que représente ce signe et vous aurez la chance de gagner de magnifiques prix.

### VOICI TOUT CE QUE VOUS AVEZ À FAIRE!

1. Employez le bulletin de participation ci-dessous ou demandez-en un à votre fournisseur licencié.
2. Écrivez le nom du produit que représente le signe qui apparaît sur le bulletin. Et finissez de remplir le bulletin.
3. Envoyez ensuite votre bulletin à: case postale 6904, Montréal (Québec).
4. Tous les concurrents qui donneront la bonne réponse auront une chance d'avoir un prix. 5,000 bonnes réponses seront tirées au sort et leurs signataires recevront une chope d'étain poli. Les gagnants des trois grands prix seront tirés au sort parmi ces 5,000 participants. Ces trois

gagnants devront cependant, avant de recevoir leur prix, répondre à une question qui leur sera posée.  
5. Le concours est ouvert à tout adulte domicilié dans le Québec, à l'exception des employés de la compagnie désignée par le signe et des membres de leur famille, des employés des agences de publicité de la compagnie et des membres de leur famille.  
6. Le concours se terminera à minuit, le 30 juin 1962. La décision des membres du jury sera sans appel (définitive). On pourra obtenir sur demande une liste des gagnants.

PREMIER PRIX **\$2,000<sup>00</sup>** EN ARGENT

DEUXIÈME PRIX **\$1,000<sup>00</sup>** EN ARGENT

TROISIÈME PRIX **\$500<sup>00</sup>** EN ARGENT

PLUS



5,000 prix de participation — Jolies chopes d'étain poli

**CASE POSTALE 6904, MONTRÉAL P.Q.**  
Ecrire le nom du produit que représente ce signe. ....  
Avez-vous déjà vu ce signe chez votre fournisseur licencié? Oui (.....) Non (.....)

(Ecrire en lettres moulées, S.V.P.)  
Nom.....  
Adresse..... Téléphone.....  
Ville..... Comté.....

# A LA VICTOIRE...



MAURICE SAVARD



HON. LESTER B. PEARSON

Lundi prochain, ce sera

## MAURICE SAVARD

DANS BERTHIER - MASKINONGÉ - DELANAUDIÈRE

et

## LESTER B. PEARSON

dans TOUT LE CANADA

### ASSEMBLÉES LIBÉRALES

CE SOIR: À STE-URSULE

VENDREDI SOIR: À STE-ANGÈLE-DE-PRÉMONT

SAMEDI SOIR: À ST-GABRIEL-DE-BRANDON

DIMANCHE LE 17 JUIN,

À 2 HEURES,

EN LA SALLE DU

COLLÈGE DE LOUISEVILLE

### GRAND RALLIEMENT RÉGIONAL

COMBATTONS LE CHÔMAGE — RAMENONS LA PROSPÉRITÉ

## VOTONS LIBÉRAL

TOUT LE MONDE LE DIT:

### Avec SAVARD, PAUL est MORT!

(Annonce publiée et payée par l'Organisation Maurice Savard)

À la T. V., au 10 et au 2.



CHRISTIANE COURCEL

Jeune chanteuse au talent prometteur, Christiane Courcel s'est déjà fait entendre un peu partout en province au cours des trois dernières années.

A la radio, elle a fait partie de la distribution de "Vive la vie" et du "Club du petit déjeuner" à C.K.V.L.

Vendredi, le 15 juin, soit demain soir à 10 heures, Christiane Courcel apparaîtra à l'émission "Quartier Français" au Canal 10.

Samedi, le 23 juin, elle sera l'invitée à l'émission "En Scène avec les Jérolas", à 10 heures p.m. également, au réseau français de Radio-Canada.

Pour ceux et celles qui ne l'auraient pas reconnue, ajoutons que Christiane Courcel est Cyprienne Lefebvre, une ancienne résidente de St-Justin et que sa mère, Mme Cyprien Lefebvre, réside maintenant à Maskinongé.

Nous offrons à Christiane Courcel nos meilleurs vœux de succès !

## Matière de goût

Bon nombre de cuisinières aiment servir un beurre condimenté aux fines herbes pour relever le goût, pourtant déjà si délicieux, du pain français sortant du four. Le Pain aux Fines Herbes que nous vous proposons aujourd'hui se passe fort bien d'un tel raffinement, car les condiments y sont incorporés pendant la cuisson : flocons d'oignon déshydratés, basilic et origan, par leur emploi judicieux, ont pour effet d'exalter la saveur du pain sans toutefois la dénaturer.

Peut-être servirez-vous un buffet en l'honneur de quelque mariée de juin, ou à l'occasion d'une remise de diplômes ? Ce Pain aux Fines Herbes, présent en minces tartines de beurre, accompagnera alors fort agréablement un plat de viandes froides, une salade ou un aspic de fruits. Le Pain est également délicieux en sandwiches garnis d'une pâte de viande, de poulet, d'œufs, de fromage ou de saumon... voilà de quoi varier avec bonheur le menu de ceux qui apportent leur lunch à l'école ou au travail. Enfin, notre Pain aux Fines Herbes fait de très bonnes rôties pour le petit

(suite à la page 13)



**PREMIER VOL.** — Le Skycrane S-64 de Sikorsky a évolué publiquement pour la première fois, cette semaine, à l'aviationnerie Sikorsky à Stratford (Conn.). On anticipe que le S-64, le plus grand et le plus puissant des hélicoptères du monde libre, aura de nombreuses applications commerciales et militaires. On le voit ici, muni d'une remorque de camion de 8 sur 20 pieds ; c'est un des nombreux usages auxquels le Skycrane se prête pour le transport d'une infinité de denrées, etc. La compagnie Sikorsky est en train de construire deux S-64 pour le gouvernement de l'Allemagne de l'ouest. Un troisième, déjà construit, restera aux Etats-Unis pour fins d'épreuves et de démonstrations. Cet hélicoptère est propulsé par deux moteurs Pratt & Whitney JFTD-12 à turbine à gaz, de 4,050 chevaux chacun. Le Sikorsky Aircraft est une compagnie-soeur de la Canadian Pratt & Whitney Aircraft, de Longueuil (P.Q.) et toutes deux font partie du groupe United Aircraft.



Une foule de plus de 10,000 enfants a rendu hommage à Jésus-Hostie lors de la Journée des Jeunes sur le terrain du reposoir du Congrès. On peut voir ici cette mer de monde.

Dimanche, le 17 juin, à 2.00 hres p.m.

À BERTHIERVILLE

CLÔTURE DE LA CAMPAGNE de

**Me REMI PAUL**

CANDIDAT DU PARTI PROGRESSISTE-CONSERVATEUR

### ORATEURS INVITÉS

- M. AZELLUS LAVALLEE, M.P.P.
- ME GERMAIN CARON, M.P.P.
- M. YVON TRUDEAU,  
DE LOUISEVILLE
- M. ROLAND CARON,  
DE BERTHIERVILLE
- M. ALEXANDRE BELAND,  
DE LOUISEVILLE
- ET AUTRES



ME REMI PAUL

### LISTE DES ASSEMBLÉES de Me Rémi PAUL

JEUDI SOIR, 14 JUIN : ST-JUSTIN  
 VENDREDI SOIR, 15 JUIN : STE-URSULE  
 SAMEDI SOIR, 16 JUIN : ST-ALEXIS DES MONTS  
 DIMANCHE SOIR, 17 JUIN : BAS DE LA RIVIERE  
 MASKINONGE

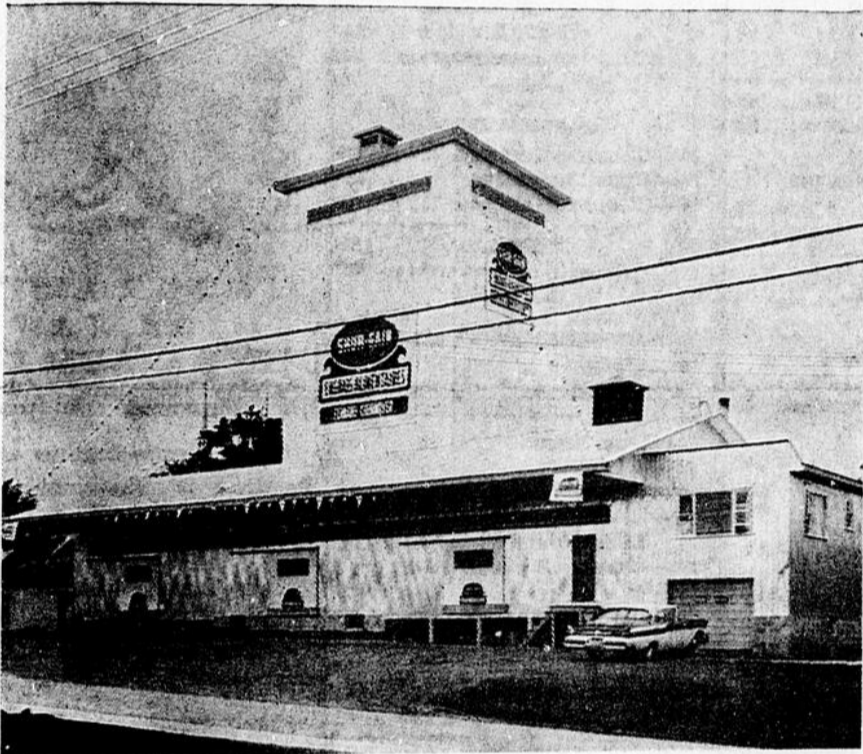
(Annonce publiée et payée par l'Organisation de Me Rémi Paul)

## À ST-BARTHÉLEMY

# Ouverture officielle de la Meunerie FERNAND COURNOYER



On a procédé récemment à la bénédiction de la Meunerie de M. Fernand Cournoyer, de St-Barthélemy. On remarque, de gauche à droite : l'abbé Paul Bourgeois, vicaire, l'abbé Sylvio Laporte, curé, MM. Edgar Roy, maire et M. Fernand Cournoyer, propriétaire.



La nouvelle Meunerie de M. Fernand Cournoyer.



Une partie de la foule qui assistait à l'inauguration. Au micro, M. Gilles Gaudreault, agronome, représentant de Shur-Gain.

Une foule d'environ 350 personnes assistait mercredi soir, le 6 juin, à l'ouverture officielle du nouveau centre d'alimentation SHUR-GAIN de M. Fernand Cournoyer à St-Barthélemy.

Vers 8 heures, M. le curé Sylvio Laporte a procédé à la bénédiction de ce nouveau commerce.

Après la visite de la Meunerie, il y eut une réunion au cours de laquelle plusieurs conférenciers prirent la parole.

M. Fernand Cournoyer l'heureux propriétaire de cette magnifique

meunerie, adressa quelques mots de bienvenue et ne put s'empêcher de manifester son émotion.

M. Edgar Roy, maire de Saint-Barthélemy, souhaita la bienvenue aux invités de l'extérieur. En s'adressant aux cultivateurs, il mentionna que ceux-ci se devaient d'encourager Fernand Cournoyer, un jeune homme de la place qui ne craint pas de s'améliorer dans le but de mieux servir la classe agricole.

M. Gilles Gaudreault, agronome, maître de cérémonie pour la cir-

constance, présenta le premier conférencier, M. Origène L'Heureux de Canada Packers Ltd. Celui-ci donna un aperçu de l'évolution de la Division des engrais alimentaires Shur-Gain depuis trente ans et de l'importance qu'elle occupe aujourd'hui dans l'alimentation des animaux de la ferme.

Il a de plus mentionné que 32 usines au Canada et 2 aux Etats-Unis fabriquent les concentrés et engrais chimiques Shur-Gain. Il déclara également que l'organisation Shur-Gain comptait au delà de

800 meuneries au Canada et que les éleveurs utilisaient d'avantage les produits Shur-Gain aux autres marques.

M. Gilles Choquette, agronome-technicien des sols à la Division Shur-Gain, a présenté un bref exposé sur l'importance d'une bonne fertilisation et sur les avantages des engrais chimiques à fortes concentration.

Il rappela que Shur-Gain fut la première compagnie à offrir de ces engrais.

(suite à la page 16)

Félicitations à M. Fernand Cournoyer à l'occasion de l'ouverture officielle de son nouveau centre d'alimentation qui est l'un des plus modernes!

**Vessot**  
MACHINERIES POUR MEUNERIES

S. VESSOT  
COMPAGNIE LIMITÉE

DEPUIS  
1885

JOLIETTE  
QUÉBEC, CANADA

Meilleurs vœux de succès à Fernand Cournoyer dans sa nouvelle entreprise!



# RAPPORT COMPLET DE LA DERNIÈRE ÉLECTION FÉDÉRALE

## La majorité de Me Rémi Paul fut de 3964 voix en 1958

Lors de l'élection fédérale du 31 mars 1958, un nombre de 21,643 électeurs sur un total possible de 24,703, s'étaient prévalus de leur droit de vote dans la circonscription électorale de Berthier-Maskinongé-DeLanaudière, soit un pourcentage de 87.6%, constituant ainsi presque un vote-record.

On se souvient qu'à l'époque, Me Rémi Paul avait recueilli 12,702 votes contre 8,738 pour son unique adversaire, M. Roland Doucet, ex-maire de Berthierville pour obtenir une majorité de 3964 voix.

Pour le bénéfice de nos lecteurs, nous publions ci-après le rapport complet de la votation dans Berthier-Maskinongé-DeLanaudière en 1958 :

Poll No.	Location	R. Doucet	R. Paul
<b>LOUISEVILLE</b>			
1—	Mme O. Ringuette	90	97
2—	Roger Marcotte	91	135
3—	Xavier Héroux	103	177
4—	Mme A. Lesage	124	153
5—	Clément Mailhot	94	128
6—	Aimée Fortin	66	95
7—	J.-Hector Désy	11	26
8—	Ls-Geo. Pagé	109	143
9—	Donat Lefebvre	114	154
10—	Richard Noël	95	154
TOTAL :		897	1262
Majorité conservatrice :		365	
<b>ST-ANTOINE DE LA RIVIÈRE-DU-LOUP</b>			
11—	Arthur Laterreur	69	75

Réparation de lunettes  
EXAMEN DES YEUX

**Léo-Paul TROTTIER**

OPTOMÉTRISTE ET OPTICIEN

1654 est, Mt-Royal Tél. LA. 3-1658  
MONTREAL, P.Q.

**Jean Landry Menuiserie**

Rue Frontenac, à l'arrière du bureau de poste.

RÉPARATION ET OUVRAGE GÉNÉRAL  
PEINTURE AU FUSIL — TEINTURE

Spécialité : Meubles sur mesure — Bois et arborite

Information :  
Rés. : 78, Frontenac, Berthierville Tél. : TE. 6-4157

**AVIS**

**RÉGIE DES ALCOOLS DU QUÉBEC**

Avis est par la présente donné que la personne ci-après mentionnée a fait une demande de permis à la Régie des alcools du Québec :

NOM	ADRESSE	CATEGORIE
PELLETIER, François	R.R. no 2 Lavaltrie	Salle à manger

Quiconque désire formuler des objections à l'émission de ce permis doit le faire par écrit, dans les quinze jours de la publication du présent avis.

L'écrit contenant les raisons de l'objection à l'octroi de ce permis doit être signé et envoyé dans le délai ci-dessus, par poste recommandée à :

**RÉGIE DES ALCOOLS DU QUÉBEC**

BUREAU DU GREFFIER  
CASE POSTALE 1058, PLACE D'ARMES  
MONTREAL, P.Q.

12—	Armand Michaud	57	106
13—	Wilfrid Lemay	98	159
14—	A à K		
	Phil. Lafontaine	52	114
14—	L à Z		
	Hon. Lapointe	64	99
15—	Emery Masse	53	172
16—	L.-Hervé Lesage	62	70
TOTAL :		455	795
Majorité conservatrice :		340	
<b>VILLAGE DE MASKINONGÉ</b>			
17—	Henri Lafrenière	73	107
18—	Donatien Clément	68	112
TOTAL :		141	219
Majorité conservatrice :		78	
<b>PAROISSE DE MASKINONGÉ</b>			
19—	Eugène Trudel	105	135
20—	Albany Ross	104	123
21—	Syllus Marchand	28	111
TOTAL :		237	369
Majorité conservatrice :		132	
<b>SAINT-LÉON</b>			
22—	Pacif. Geoffroy	87	104
23—	Mme F. Paillé	37	176
24—	Emile Pichette	47	92
TOTAL :		171	372
Majorité conservatrice :		201	
<b>SAINTE-UKSULE</b>			
25—	Mme L. Lessard	66	153
26—	Isidore Lessard	43	33
27—	Mme Jesse Leber	85	72
28—	Gérard Gagnon	107	121
122—	Hospice de la P.	41	17
TOTAL :		342	396
Majorité conservatrice :		54	
<b>SAINT-JUSTIN</b>			
29—	Henri Lajoie	18	99
30—	Arthur Carufel	33	147
31—	Arthur Doucet	62	164
32—	V. Bellemare	46	168
TOTAL :		159	578
Majorité conservatrice :		419	
<b>VILLAGE DE SAINT-PAULIN</b>			
33—	R. Langlois	82	96
34—	Philius Juneau	113	140
TOTAL :		195	236
Majorité conservatrice :		41	

<b>PAROISSE DE SAINT-PAULIN</b>			
35—	Mme R. Elliott	54	72
36—	Evariste Picotte	74	33
37—	Adam Boulanger	46	47
TOTAL :		174	152
Majorité libérale :		22	
<b>HUNTERSTOWN</b>			
38—	Trefflé Renière	58	57
39—	Freddy Lessard	21	26
TOTAL :		79	83
Majorité conservatrice :		4	
<b>SAINT-ALEXIS-DES-MONTS</b>			
40—	Alida Lemay	50	147
41—	Aimé Elliott	41	28
42—	Napoléon Julien	88	100
43—	Eddy Dupuis	112	113
44—	Alphéda Dupuis	107	120
45—	Roger Dupuis	81	83
TOTAL :		479	591
Majorité conservatrice :		112	
<b>SAINT-DIDACE</b>			
46—	W. Desrochers	17	31
47—	Eugène Payette	45	103
48—	Joseph Bernéche	8	17
49—	Arclès Adam	33	40
TOTAL :		103	191
Majorité conservatrice :		88	
<b>SAINT-ÉDOUARD</b>			
50—	Genest Hamelin	29	88
51—	Alpha Morin	52	178
TOTAL :		81	266
Majorité conservatrice :		185	
<b>SAINTE-ANGÈLE-DE-PRÉMONT</b>			
52—	Noé Paillé	62	85
53—	Arthée Lacombe	79	65
TOTAL :		141	150
Majorité conservatrice :		9	
<b>SAINT-IGNACE-DU-LAC</b>			
54—	Donat Morin	28	76
TOTAL :		28	76
Majorité conservatrice :		48	
<b>BERTHIERVILLE</b>			
55—	Irénée Piché	96	114
56—	Emile Lamarche	98	81
57—	René Doucet	118	107
58—	L. P. R. Doucet	139	110
59—	Robert Laporte	64	74
60—	Aimé Beaucage	105	112
61—	Mme W. Boucher	97	151
62—	Mme B. Lavallée	121	150
TOTAL :		838	899
Majorité conservatrice :		61	

<b>PAROISSE DE BERTHIER</b>			
63—	Joseph Pagé	85	103
64—	Walter Brissette	15	24
65—	J.-Ls Masse	106	180
66—	Gilles Giroux	50	73
67—	Hospice du S.-C.	18	27
68—	Lucien Sylvestre	41	116
TOTAL :		315	523
Majorité conservatrice :		208	
<b>VILLAGE DE LANORAIE</b>			
69—	Ovila Blais	69	120
70—	Alfred Hervieux	41	172
TOTAL :		110	292
Majorité conservatrice :		182	
<b>PAROISSE DE LANORAIE</b>			
71—	Fortunat Rondeau	88	187
72—	William Boisjoly	32	136
TOTAL :		120	323
Majorité conservatrice :		203	
<b>VILLAGE DE LAVALTRIE</b>			
73—	R. Landreville	39	73
74—	A à K		
	M. Boisjoly	52	100
74—	L à Z		
	F. Lavallée	63	105
TOTAL :		154	278
Majorité conservatrice :		124	
<b>PAROISSE DE LAVALTRIE</b>			
75—	Guy Mousseau	57	154
76—	Mme J. Chagnon	31	65
77—	Armand Boisjoly	45	89
TOTAL :		133	308
Majorité conservatrice :		175	
<b>ILE DUPAS</b>			
78—	J.-Paul Cardin	107	109
TOTAL :		107	109
Majorité conservatrice :		2	

<b>SAINT-IGNACE-DE-LOYOLA</b>			
79—	Lucien T. Plante	123	144
80—	Fernand Ethier	103	133
81—	Sylvio Forest	124	57
TOTAL :		350	334
Majorité libérale :		16	
<b>SAINT-BARTHÉLEMY</b>			
82—	Avida Gervais	41	73
83—	Alph. Lincourt	87	82
84—	Mme Lamoureux	58	115
85—	Roland Lebrun	58	114
86—	Geo. Sylvestre	59	84
87—	P.-Geo. Sylvestre	70	96
TOTAL :		373	564
Majorité conservatrice :		191	
<b>SAINT-EDMOND</b>			
88—	Phil. Rémillard	15	67
TOTAL :		15	67
Majorité conservatrice :		52	
<b>SAINT-VIAEUR D'ANJOU</b>			
89—	Jacques Désy	41	93
TOTAL :		41	93
Majorité conservatrice :		52	
<b>SAINT-CUTHBERT</b>			
90—	Cuth. Carpentier	107	82
91—	L. Sylvestre	111	72
92—	Aug. Sylvestre	64	95
93—	Urgel Plante	47	66
94—	Arsène Langevin	30	89
TOTAL :		359	404
Majorité conservatrice :		45	
<b>SAINT-NORBERT</b>			
95—	Léandre Desfossé	42	90
96—	Mme Desjardins	82	99
97—	Cléophas Laporte	53	85
TOTAL :		177	274
Majorité conservatrice :		97	
<b>SAINT-GABRIEL-DE-BRANDON</b>			
98—	A à K		
	H. Lavallée	79	92
98—	L à Z		
	Jean Mondor	85	84
99—	A à K		
	Horm. Allard	84	121
99—	L à Z		
	S. Fréchette	85	112
100—	Aldéric Provost	100	100
101—	A à G		
	Mme Baillargeon	77	68
101—	H à Z		
	I. Turcotte	66	64
102—	Mme Croisetière	71	99
103—	M. Croisetière	81	83
TOTAL :		728	823
Majorité conservatrice :		95	
<b>PAROISSE DE SAINT-GABRIEL</b>			
104—	Alfred Paquet	49	88
105—	Omer Savoie	92	71
106—	Jos. Bruneau	59	55
TOTAL :		200	214
Majorité conservatrice :		14	
<b>SAINT-CHARLES DE MANDEVILLE</b>			
107—	Rosaire Prescott	69	115
108—	Napoléon Parent	56	129
109—	Mme Desjardins	66	162
TOTAL :		191	406
Majorité conservatrice :		215	

<b>SAINT-DAMIEN-DE-BRANDON</b>			
110—	Réal Forest	42	54
111—	M. Denommé	36	76
112—	Alb. Grandchamp	81	120
TOTAL :		159	250
Majorité conservatrice :		91	
<b>SAINT-ZÉNON</b>			
113—	Gustave Rondeau	131	125
114—	Luc Monette	101	124
TOTAL :		232	249
Majorité conservatrice :		17	
<b>SAINT-MICHEL-DES-SAINTS</b>			
115—	Arm. Beauséjour	58	114
116—	Mme G. Bellerose	90	121
117—	Louis Garceau	72	97
118—	A à G		
	A. Beauséjour	82	72
118—	G à Z		
	L. Beauséjour	84	103
TOTAL :		386	507
Majorité conservatrice :		121	
<b>SAINT-GUILLAUME</b>			
121—	Roland Lasalle	35	40
TOTAL :		35	40
Majorité conservatrice :		5	
<b>Soldats</b>			
TOTAL :		33	9
Majorité libérale :		24	
<b>RÉSUMÉ</b>			
Me Rémi Paul		12,702	
M. Roland Doucet		8,738	
Majorité conservatrice		3,964	

**BASE BALL**



**PROGRAMME DE LA FIN DE SEMAINE**

Dimanche 17 juin

**Ligue Rurale (section ouest)**  
Ste-Marie à Maskinongé (2 hrs)  
Crabtree à St-Thomas (2 hrs)  
St-Gabriel à Joliette (8 hrs)

**Ligue Rurale (section centre)**  
St-Etienne à St-Adelphe (2 hrs)  
Ste-Flore à St-Alexis (2 hrs)  
St-Boniface à Ste-Thèle (2 hrs)

**Ligue Intermédiaire Mauricienne**  
Berthier à Louiseville (2 hrs)  
St-Paulin à St-Marc (6.30 hrs)  
Shawinigan Sud à St-Boniface (6.30 hrs)

**MEFIEZ-VOUS DE L'ONDE**



**ÉCOLE DE MÉTIERS DE LOUISEVILLE**

**COURS DU JOUR**

Construction-menuiserie — mécanique d'ajustage — soudure  
mécanique d'automobile — électricité

INSCRIPTION : jusqu'au 22 juin  
EXAMENS D'ADMISSION : 26 et 27 juin

L'enseignement spécialisé du Québec maintient un système de prêts-bourses à l'intention des jeunes qui ne peuvent s'inscrire aux cours faute d'argent. S'adresser aux autorités de l'école pour de plus amples renseignements.

**"QUI S'INSTRUIT . . . S'ENRICHIT"**

Enseignement technique agricole — Les candidats qui désirent s'inscrire aux nouveaux instituts techniques agricoles de St-Hyacinthe et de Ste-Anne-de-la-Pocatière devront subir le même examen d'admission que les candidats à l'enseignement spécialisé et ce à l'école de métiers ou à l'institut de technologie le plus proche de leur domicile.

**MINISTÈRE DE LA JEUNESSE**

Hon. Paul Gérin-Lajoie, Ministre  
Joseph-L. Pagé, Sous-ministre  
Gustave Poisson, Sous-ministre associé

## Dimanche prochain, ouverture du baseball à Louiseville

En effet, c'est dimanche prochain à 2 heures, que débutera une autre saison de baseball au stade local. Les Giants de Berthierville seront les hôtes des Loups d'Emile Mineau. Une parade monstre est en voie de s'organiser et une foule nombreuse est attendue aux différentes cérémonies qui marqueront l'ouverture.

A cette occasion, son Honneur le Maire, le Dr Avellin Dalcourt lancera la 1ère balle pour ensuite présenter à chaque joueur un cadeau-souvenir en l'occurrence un magnifique coupe-vent.

Donc venez en foule, dimanche prochain, encourager les Loups à la victoire. Léo Dubois sera probablement au monticule pour les Giants tandis que Jean-Paul Plante sera le choix d'Emile Mineau.

Dimanche, 17 juin 1962, le rendez-vous des sportifs c'est au stade local.

## LE "ZOO" DE ST-ÉDOUARD A REÇU LE "CAMPING CLUB CANADIEN"



Les officiers supérieurs du Camping Club Canadien étaient sur les lieux à Saint-Édouard, samedi et dimanche, et voici, dans l'ordre habituel : MM. Gaston Larivière, de Trois-Rivières, premier vice-président, section mauricie, Réjean Bourrassa, de Shawinigan, secrétaire-trésorier, section Mau-

ricie, Jean-Paul Denis, président national, de Montréal, Maurice Laurence, de Shawinigan, président de la section Mauricie, Mlle Jeannette Desjardins, de Montréal, vice-présidente nationale et M. Conrad Livernoche, de Shawinigan, officier, section Mauricie.

## LA CULTURE PHYSIQUE ET SES BIENFAITS

par le prof. René Trempe

La culture physique conservera votre jeunesse

Mlle Réjane Robert, professeur de culture physique, déclare ceci : "Durant mes nombreuses années d'expérience, comme professeur de culture physique dans mon propre Studio, situé à Montréal, j'ai eu constamment l'occasion de noter les résultats tout à fait merveilleux des exercices physiques avec haltères sur toutes mes élèves, qu'elles fussent grosses ou maigres. Cependant, je constate qu'il existe encore plusieurs femmes qui s'imaginent que l'usage des haltères leur donnera des muscles saillants comme ceux des hommes. A cela, je m'empresse d'affirmer que les exercices avec les haltères raffermissent leurs chairs et leur assurent des lignes gracieuses et harmonieuses bien féminines. La grande majorité des Etoiles du

cinéma et de la T.V. se maintiennent en bonne condition physique uniquement par l'usage d'un set d'haltères, dont elles connaissent l'efficacité.

Seule l'action profonde des haltères permet la disparition des traces d'embonpoint et dégagent la grâce des lignes harmonieuses de la femme. Pour ma part, je me suis développée d'après cette méthode, et je peux vous citer des centaines d'élèves satisfaites qui ont obtenu leur équilibre physique après avoir perdu ou gagné du poids en suivant régulièrement leur cours. Je recommande expressément à chaque lectrice de suivre des cours de culture physique pour conserver votre jeunesse et leur sveltesse. De nos jours, la femme a de plus en plus besoin d'exercices physiques pour conserver sa sveltesse. La grosse majorité des femmes absorbent beaucoup de sucreries, pâtisseries, etc., etc., et perdent complètement leur apparence physique. Donc, avec une culture physique régulière et un régime à votre choix, vous posséderez une ligne harmonieuse et serez en parfaite santé.

## SOUVENIRS SPORTIFS

Une lutte épique se livre dans les circuits majeurs de baseball et de temps à autres, les meneurs cèdent du terrain pour revenir à la surface, quelques jours plus tard.

Les coups de circuit se claquent à une cadence soutenue et les lanceurs tentent, par tous les moyens imaginables, d'arrêter l'élan fougueux de ces puissants frappeurs que sont les Gentile, Colavito, Mays, Maris, Killebrew, Leon Wagner et autres dont la célébrité repose surtout sur la gigantesque et formidable "claque" au marbre.

On aura cependant remarqué, sans aucun doute, que ces héros du coup de circuit ne se classent que rarement parmi les joueurs ayant la meilleure moyenne au bâton, et encore moins, parmi les artistes du

coup retenu.

Ossatures puissantes, trajectoire vive et rapide du coup de bâton, virilité accrue sous l'impulsion de la vision du lanceur et de la balle, ces mastodontes de la puissance de frappe vous catapultent la pilule blanche, à des distances quasi-incroyables, dès qu'elle rencontre ce "poids de volonté", de "la" traverser de l'autre côté de la clôture.

Le passé nous a aussi présenté des "hommes forts" de cette trempe, nommément les Greenberg, du Détroit, Jimmy Foxx, des Athletics de Philadelphie, Georges-Hermann "Babe" Ruth, que l'on a pas à présenter aux amateurs puisque son nom demeure légendaire avec ses 60 circuits, en "154" joutes, en 1927.

Roger Maris a bien dépassé cette marque, mais en 162 joutes et nous croyons bien sincèrement qu'à chaque fois que l'on voudra mentionner l'exploit du champ droit actuel des

Yankees de New-York, il faudra se rappeler que le Babe avait évolué dans moins de parties que Maris, que l'on ne veut aucunement déprécier, remarquez-le bien.

La Ligue Nationale avait aussi fourni de solides sujets de la "clôture" avec un Joe Hauser, des Orioles de Baltimore, vers les années 1930, et un grand total de 63 quatre-butts, les Joe Clabaugh, de la même équipe du temps, les Rocky Nelson, qui frappait par-dessus la clôture, et pratiquement, à volonté, lorsque membre d'un club de l'Internationale.

Encore aujourd'hui, la grande sensation demeure toujours le grand slam qui "vide" littéralement les butts et donne la victoire au club local, aux applaudissements frénétiques d'une assistance en pâmoison.

Décidément, les as des coups de circuit sont des plus admirés et adulés dans toutes les ligues où ils évoluent... et ils le méritent bien!



### Impossible de trouver ailleurs une telle voiture usagée à si bon compte

Nos voitures usagées portent un garanti de 30 jours

#### — Automobiles —

- Simca 59 4 por. Sedan
- Dodge 58 4 por. Sedan
- Plymouth (8) 56 4 por. Sed. automat.
- Plymouth 57 4 por. Sedan
- Dodge 58 2 por. Sedan
- Plymouth 58 4 por. Sedan
- DeSoto (8) 58 4 por. Sedan
- Dodge (8) 57 4 por. Sedan
- Dodge 55 4 por. Sedan
- Buick (8) 54 4 por. Sedan
- Ford (8) H.T. 58 2 por. Sed.
- Pontiac 53 4 por. Sedan
- Meteor 58 4 por. Sedan
- Simca Beaulieu (8) 60 4 por. Sedan
- Dodge (8) 61 2 por. Sedan
- Dodge (6) 56 2 por. Sedan
- Willis 50 Suburban
- Ford (6) 59 2 por. Sedan
- Dodge (6) 1953 Suburban
- Dodge (6) 52 4 por. Sedan
- DeSoto (8) 55 4 por. Sedan

- Plymouth (6) 56 4 por. Sed.
- Dodge (6) 59 4 por. Sedan
- Dodge (6) 57 4 por. Sedan

#### — Camions —

- Dodge (6) 54 4 T. et domp.
- Forga (8) 60 1 Tonne
- Fargo (8) 58 1 Tonne
- Fiat 60 Autobus 16 pass.
- Fargo (8) 57 4 T. et Tracteur
- Dodge 57 5 Tonnes
- Dodge (6) 57 2 Tonnes
- G M C (8) 56 3 Tonnes
- International 55 4 Tonnes
- G M C (6) 52 2 T. avec boîte
- Ford (8) 55 3 Tonnes
- Fargo (6) 48 3 T. et domp.
- Flexible 48 29 pass. Bus
- Flexible 47 29 pass. Bus
- Jeep (6) 44 1 Ton. Exp.
- Autobus Reo 37 pass.
- International (6) 56 1 Ton.
- Dodge (6) 58 1/2 T. Exp.
- Tracteur Dodge (6) 44

## BRISSETTE AUTOMOBILE Ltée

Route Nationale No 2 — Tél. : 6-3795 — BERTHIER

au Québec

la **VIE** a ses bons moments  
et **MOLSON**  
les rend meilleurs!



**SECTION DES PETITES ANNONCES**

Il y a quelque chose pour vous dans nos annonces classées

**SURGE — SURGE**  
Trayeuses neuves et usagées. Vente et Service dans Berthier-Maskinongé. Échanges acceptés. **GABRIEL PHILIBERT, Téléphone: 227-2366, SAINT-JUSTIN.**

**MACHINES À COUDRE**  
Nous vendons la machine à coudre Singer et toutes autres marques. Nous réparons et reconditionnons toutes les marques de machine à coudre, et nous pouvons vous fournir toutes les pièces de rechange. S'adresser à : **La Maison Delisle & Fils de Joliette, Tél. : P.L. 6-6363** ou vous pouvez vous adresser au **SALON LÉO POIRIER, BERTHIERVILLE — Tél. : TEL. 6-4518.**

**À VENDRE**  
Taureaux et génisses pur-sang "Holstein" âgés de un à six mois, provenant de mères qualifiées. Grains de semence : avoine "Gleen-Garry, Roxton, orge Montcalm". Ces grains ont été arrosés contre les mauvaises herbes et proviennent de semences certifiées et enregistrées. S'adresser à **M. WILFRID LEBEAU, MASKINONGÉ, Tél. : 227-4728.**

**MAISON À VENDRE**  
LANORAIE, cottage, 6 pièces, partiellement meublé, centre du village, rue Ste-Marie, eau, égoût et pavage d'asphalte. Prix demandé \$8,000. Toute offre raisonnable sera acceptée. Pour information : **LES ENTREPRISES REPENTIGNY INC., 215 Notre-Dame, REPENTIGNY, Mission 5-8062 et Repentigny 581-5510**

**BICYCLES C.C.M.**  
Spécial : C.C.M., régulier à \$40 dans les grandeurs 24" — 26" — 28". S'adresser à **ERNEST COULOMBE, 52 Iherville, BERTHIERVILLE, Qué.**

**LOCATION ÉTOILES**  
Remodelage — Teinture — Nettoyage — Entretien — Réparation générale — Vente étoiles, manteaux. **CHARLES ROCRAY, 57A, Frontenac, BERTHIERVILLE, Tél. : 6-4702.**

**COMMERCE À VENDRE**  
Magasin général avec "Barber shop", situé dans le village de St-Justin. Utilité d'un garage, bonne condition. S'adresser à **ST-JUSTIN, 227-2101.**

**À VENDRE**  
Bungalow de 7 pièces, situé à 8 Grande-Côte, Berthierville. Pour information, s'adresser à : **GRÉGOIRE DENIS, TE. 6-4961, BERTHIERVILLE** ou à **FLORENT BONIN, TE. 6-4460, BERTHIERVILLE.**

**MAISON À VENDRE**  
6 1/2 pièces — Entrée 220 v. Bonnes conditions. S'adresser à **TE. 6-4070, 29 rue Crémazie, BERTHIERVILLE.**

**POUSSINS BRAY**  
Bray peut vous faire une livraison rapide dans plusieurs variétés de poulets ; que ce soit pour des poulets d'un jour ou âgés de 3 à 5 semaines. Les Poulets "Ames" sont également disponibles. Demandez notre liste de prix. Agents : **NORMAND DESROCHES, R.R. 2, BERTHIER JCT., Tél. : 6-3512, Berthierville ; HENRI TANGUAY, ST-FÉLIX-DE-VALOIS, Tél. : 889-5473.**

**HOMMES DEMANDÉS**  
Avec auto, dans plusieurs districts ruraux, pour prendre commandes et faire livraison chez les marchands, temps plein ou partiel. Ecrire, donnant âge et No de téléphone, à **LE COURRIER DE BERTHIER, 175 rue Frontenac, BERTHIERVILLE, Qué.**

**MAISON À VENDRE**  
LAVALTRIE, bungalow, moderne, briques, 4 pièces, chauffage central automatique à l'huile, sous-sol béton, hauteur 7 pieds, terrain boisé, vue magnifique sur le fleuve. Pour information : **LES ENTREPRISES REPENTIGNY INC., 215 Notre-Dame, REPENTIGNY, Mission 5-8062 et Repentigny 581-5510.**

**MAISON À VENDRE**  
LANORAIE, bord du fleuve, maison style Canadien, 1 1/2 étage, rénoverée, en très bon état, grand terrain 90' x 180' magnifiquement paysagé, entièrement clôturé, garage détaché, jardin de fleurs vivaces, potager, grands arbres, cabaneau de jardin avec douche, établi pour bricoleur. Grande cuisine, salle de T.V., salle à manger et living room (poutres apparentes), deux chambres à coucher. Prix : \$11,000. Comptant exigé \$5,000. Visite sur appointment seulement. **LES ENTREPRISES REPENTIGNY INC., 215, Notre-Dame, REPENTIGNY. Mission 5-8062 et Repentigny 581-5510.**

**PERDU**  
Chapelet de perles vertes (oeil de chat) monté sur or jaune — Dans un étui brun — Souvenir de famille. Pour information s'adresser à : **MME ALBERT TELLIER, 243, rue de Frontenac, BERTHIERVILLE, TE. 6-4261.**

**À VENDRE**  
Terrains et maison situés à : 1 Berthier-Nord, près de la ville. Bonne condition. S'adresser à : **NOËL RIQUIER, TE. 6-4342, BERTHIER.**

**À VENDRE**  
Meubles et différents accessoires de maison. En très bon ordre. Pour information s'adresser à : **MME T. DESLAURIERS, Grande-Côte, BERTHIER, TE. 6-3788.**

**En furetant pour vous**

On devrait s'entendre, une fois pour toutes, au scolaire et laisser de côté les petits travers de la politique, s'il en existe . . .

Il faudrait faire remarquer, là-dessus, que certains Canadiens-français sont descendants de Bretons, donc têtus !

Si jamais les taxes ne montent en flèche, avec les dépenses astronomiques des gouvernements, il se sera produit un véritable "miracle" d'économie nationale !

Les Commissions scolaires et les conseils municipaux ne parviennent qu'à boucler leur budget qu'à coups d'octrois répétés.

L'avenir est aux audacieux, dit-on, mais certains de ces astucieux ou non, touchent ou se rendent à distance rapprochée de la faillite . . . monumentale.

Aura-t-on remarqué les assistances médiocres aux assemblées politiques. On dirait que le peuple se désintéresse totalement de la politique.

Viendra probablement un jour où les candidats n'auront qu'à prononcer trois ou quatre discours pour convaincre ou décevoir, suivant le cas, leurs supporters.

On parle d'un total de 27 candidates aux élections fédérales; on est joliment loin de l'époque où les dames ne s'occupaient que de l'art culinaire !

Quelques femmes ont déjà des postes de députés dans certains gouvernements, et pourtant, elles ne parlent pas autrement !

Ce ne sont pas les agents d'assurance qui manquent un peu partout. La vie, ça ressemble à un capital : On peut toujours l'"assurer" !

**M. Armand St-Georges à sa retraite**

Après un quart de siècle au Service Civil Fédéral, M. Armand St-Georges prenait sa retraite, et de Joliette, venait s'établir dans notre localité.

Pour marquer cet événement, des représentants autorisés du Ministère des Travaux Publics, se rendirent à la résidence de M. St-Georges, pour le décorer de l'écusson symbolique, en regard de ses vingt-cinq années de service.

En plus, il lui fut décerné "par l'Hon. D. J. Walker, Ministre des Travaux Publics, "un parchemin le remerciant des services loyaux rendus au Ministère et au pays.

Après les présentations d'usage, l'on entonna l'hymne "O Canada", puis ce furent les allocutions, le chant, la musique, enfin la journée s'écoula dans une atmosphère de douce intimité.

Honorés et touchés de cette manifestation, M. et Mme St-Georges remercient les responsables du département des Travaux Publics, sans oublier leurs amis et relations, qui leur ont été d'un précieux apport ce dernier quart de siècle.

La direction de notre journal félicite à son tour M. et Mme Armand St-Georges, et leur souhaite une longue et fructueuse retraite parmi nous.

**Le Carnet . . .**

(suite de la page 2)

nette (Denise Chevalier), de 73 de Bienville. Parrain et marraine : M. et Mme Georges Monette (Madeleine Massé) oncle et tante de l'enfant, de St-Gabriel de Brandon. Porteuse, Mme Denis Monette, mère de l'enfant.

**NAISSANCE DUPUIS :**

Dimanche le 10 juin, a été baptisée Marie, Marguerite, Martine, née le 2 juin, à l'Hôpital Comtois de Louiseville, enfant de M. et Mme Jean Dupuis (Georgette Lefrançois), de Berthier-Jonction. Parrain et marraine : M. et Mme Gérard Bouchard (Madeleine Dupuis), de Montréal, oncle et tante de l'enfant. Porteuse Mlle Marielle Lacombe. Abbé Louis-Joseph Robert, vicaire.

**MONIALES DOMINICAINES :**

La soirée de cartes de mardi 5 juin et la vente des billets de tirage en faveur des Moniales Dominicaines ont rapporté le beau montant de \$4789.54. Les Moniales, heureuses du résultat obtenu, remercient cordialement tous les généreux donateurs et toutes les personnes qui ont contribué par leur dévouement au succès de cette organisation.

**RETRAITE DE SPIRITUALITE :**

Les Dames et les Demoiselles sont invitées de prendre part à la retraite de spiritualité qui aura lieu à la Maison de l'Immaculée Conception à Joliette du 15 au 18 juin.

**Aux abonnés!**  
L'acquiescement de votre abonnement comporte un double but: vous n'y pensez plus, et ça nous aidera ! Merci d'y voir.

**NOS PROFESSIONNELS**

**ANDRÉ DAVIAULT**  
AVOCAT  
177, Frontenac C.P. 2  
TE. 6-4202  
BERTHIERVILLE

**ETUDE BOIVIN & SARRAZIN**  
J.-A. Boivin, N.P.  
Marcel Sarrazin, N.P.  
221 Frontenac C.P. 130  
TE. 6-4550  
BERTHIERVILLE

Vient de paraître

**Comment on abrute nos enfants**

La bêtise de la plupart des manuels scolaires en usage dans les écoles publiques de la Province de Québec est absolument incroyable. Il était temps qu'elle éclate au grand jour et que le vaste public des parents soit à même de juger.

C'est maintenant chose faite depuis le lancement, aux Editions du Jour, d'un livre-choc intitulé "Comment on abrute nos enfants" ou "La bêtise en 23 manuels scolaires".

Les auteurs de ce livre ne sont pas des pédagogues mais des parents qui ont pris la peine d'examiner de près les manuels qu'on impose à leurs enfants. Solange et Michel Chalvin n'accusent pas au petit bonheur : ils apportent des preuves presque à chaque li-

gne de leur ouvrage en citant généreusement les auteurs des manuels et en reproduisant de nombreuses pages, plus éloquentes encore que leurs commentaires indignés.

Dans un sens, "Comment on abrute nos enfants" est le livre le plus drôle jamais publié au Canada français. C'est un remarquable sottisier dont la lecture fera rire toute la province . . . Mais comment s'arrête à songer que ces sottises, ces énormités et ces âneries sont utilisées sérieusement dans nos écoles pour former l'intelligence de nos enfants !

Sans doute, ce livre fera scandale. Puisse-t-il ainsi atteindre son but, secouer l'opinion publique, et précipiter les réformes qui s'imposent depuis si longtemps.

"Comment on abrute nos enfants", publié dans la collection populaire à \$1.00, est en vente partout, dans les librairies, les dépôts de journaux et chez l'éditeur : Les Editions du Jour, 3411, rue Saint-Denis, Montréal. (VI. 9-2228).



**Représentant régional de FIDES**

M. Léon Hébert

La population de la Mauricie apprendra avec plaisir que la Corporation des Editions Fides a choisi pour la représenter dans notre région un authentique trifluvien: Monsieur Léon Hébert.

Nous croyons que cette importante Maison d'édition et librairie a eu la main très heureuse en retenant les services de Monsieur Hébert, citoyen honorable et avantageusement connu dans toute la Mauricie.

C'est un jeune. Pas beaucoup plus de 30 ans. Chez lui aussi, « la valeur n'a pas attendu le nombre des années ». En effet, il a déjà occupé plusieurs postes responsables. Au moment de quitter — après plusieurs années de service — la Banque Canadienne Nationale, succursale du Cap-de-la-Madeleine, il était assistant-gérant. Par la suite, il donna une expansion considérable dans notre région à une compagnie d'assurances-vie dont il était le représentant local.

Il a enrichi ses connaissances des affaires en suivant les cours de « The International Accounting Society » et celles de la gestion des entreprises à l'Institut Alexander de Hamilton.

Monsieur Hébert a aussi contribué au développement de nos mouvements sociaux.

La Chambre de Commerce des Jeunes en particulier a beaucoup bénéficié de ses talents de propagandiste et d'organisateur. Publiciste régional du mouvement, il fit connaître à travers le Québec les réalisations de cette importante organisation. Nul doute qu'il contribua pour beaucoup à la fondation de nombreuses chambres locales qui ont surgi à travers la Province depuis une dizaine d'années.

Le nouveau représentant de Fides fut enfin directeur de la Société Saint-Jean-Baptiste du Cap-de-la-Madeleine, officier de la Croix-Rouge canadienne et de la Société canadienne de la lutte contre le cancer. Il participe aux activités de sa paroisse et fait partie de l'Amicale de l'École supérieure scientifique Pierre Boucher. Il est marié, père d'un garçon (Patrice) et habite au 449 rue Notre-Dame, au Cap-de-la-Madeleine. Signalons que Madame Hébert est présidente du Comité féminin du Jeune Commerce du Cap et secrétaire du mouvement « Caritas ».

Nous formulons des vœux de succès à l'égard de M. Hébert dans ses nouvelles fonctions, ce dont nous ne doutons nullement, car jusqu'à date il a toujours fait une réussite de chacune de ses entreprises.

Monsieur le juge A. Sylvestre  
Président de Caritas-Joliette  
Berthierville.

Berthierville, 10 juin 1962

Monsieurs le Juge,

Vos félicitations et vos vœux qu'accompagnait un chèque de \$5.00 ont ému mon jeune cœur car ce fut pour moi une véritable surprise de voir mon travail de rédaction primé.

Il n'en faut pas davantage pour considérer toute ma vie, les Oeuvres de Charité publique "Comme un devoir de première importance".

Je vous prie d'accepter, très honoré Monsieur le Président, les sincères remerciements d'une très reconnaissante élève de l'Ecole Ste-Geneviève.

Monique Cloutier  
8e Scientifique A

Il nous fait plaisir de publier cette réponse de Mlle Cloutier en guise de remerciement pour ce prix de \$5.00 que le Courrier lui a remis et que, par son excellent travail, elle avait bien mérité.

## LE LAIT

Le marché offre le lait sous différentes formes. A tout seigneur, tout honneur : voici d'abord

Le lait fluide, entier — de plus en plus vendu pasteurisé, c'est-à-dire chauffé de façon à détruire les bactéries qui peuvent s'y trouver et causer des maladies.

Le lait fluide entier pasteurisé et homogénéisé, c'est-à-dire passé dans une machine spéciale qui désagrège les globules de gras en particules si petites qu'elles ne peuvent monter à la surface sous forme de crème. Le lait homogénéisé paraît plus riche que le lait simplement pasteurisé.

Le lait fluide écrémé — partiellement ou complètement — Bien qu'il soit privé du gras et des vitamines A et D, présentés dans le gras, le lait écrémé contient tous les autres éléments nutritifs du lait entier.

Les laits traités tels : le lait évaporé — c'est-à-dire du lait frais dont une partie de l'eau a été enlevée par évaporation. Au moyen de l'irradiation par des rayons ultraviolets, on ajoute de la vitamine D à presque tout le lait évaporé préparé au Canada. Il se vend en boîtes de 6 et de 16 onces, poids net. Pour le reconstituer, on ajoute une quantité égale d'eau.

Une réserve de lait évaporé est presque indispensable pour parer à l'imprévu : soit qu'on manque de lait frais, soit que l'on veuille apporter du lait en voyage, à un pique-nique ou au chalet.

Le lait condensé est du lait évaporé auquel on a ajouté du sucre avec ou sans addition de vitamine D. A cause de cette addition de sucre, le lait condensé reconstitué n'a plus la même composition que le lait frais. Il s'utilise surtout dans la préparation de bonbons, de desserts, de sauces sucrées devant accompagner des salades au fruits, etc.

Le lait condensé se vend en boîtes de 15 onces, poids net.

Le lait écrémé en poudre est du lait dont presque toute l'eau a été enlevée. Le lait entier et le lait écrémé servent tous deux à la fabrication du lait écrémé en poudre. Si la poudre est faite de lait écrémé, le mot "écrémé" doit paraître sur l'étiquette de la boîte. Pour reconstituer le lait écrémé en poudre, suivre les indications sur l'étiquette.

## Matière...

(suite de la page 8)

déjeuner ; vous voudrez donc en profiter pour égayer un repas qui risque si souvent de sombrer dans la monotonie !

### PAIN AUX FINES HERBES

Donne 1 pain :

- 2/3 de tasse de lait
  - 1/4 de c. à thé d'origan écrasé
  - 1/2 c. à thé de basilic écrasé
  - 1 c. à thé de flocons d'oignon écrasés
  - 1 c. à table de sucre granulé
  - 1 c. à thé de sel
  - 3 c. à table de shortening
  - 1/2 tasse d'eau tiède
  - 1 c. à thé de sucre granulé
  - 1 sachet de levure sèche rapide
  - 2 1/2 tasses (environ) de farine tout-usage prémélangée
- Mélanger le lait, l'origan, le basilic et l'oignon et amener le tout à ébullition ; ajouter en remuant la cuiller à table de sucre, le sel et le shortening. Laisser tiédir.

Entre temps, mesurer l'eau tiède dans un grand bol ; y dissoudre la cuiller à thé de sucre. Répandre la levure sur le dessus. Laisser reposer 10 minutes, puis bien brasser. Incorporer le mélange de lait tiédi et 1 1/2 tasse de la farine. Battre en pâte lisse et élastique. Ajouter suffisamment de farine pour obtenir une pâte souple — environ 1 tasse en plus. Renverser sur une planche ou une toile enfarinée et pétrir jusqu'à

ce que lisse et élastique. Déposer dans un bol graissé. Graisser le dessus. Couvrir. Laisser lever au double du volume, dans un endroit chaud à l'abri des courants d'air — soit 1 1/4 heure environ. Abaisser la pâte avec le poing. Renverser sur une planche ou une toile légèrement enfarinée et pétrir en pâte lisse. La façonner en

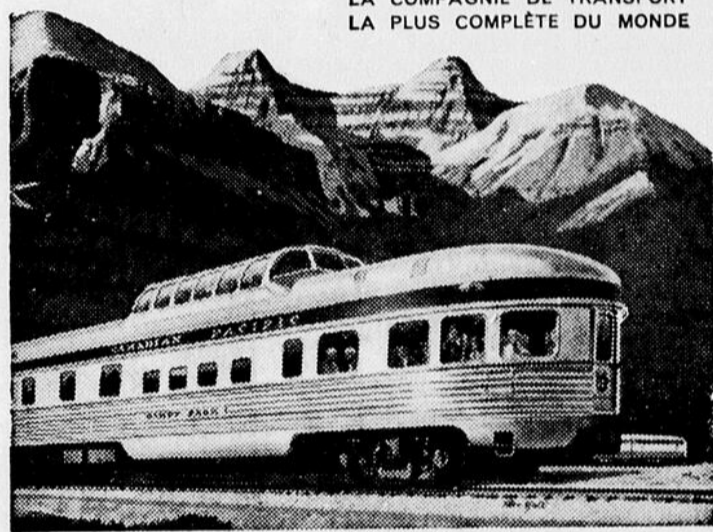
un pain et déposer celui-ci dans un moule à pain graissé (4 1/2 x 8 1/2 pouces, mesure du haut à l'intérieur). Graisser le dessus. Couvrir. Laisser lever au double du volume, dans un endroit chaud à l'abri des courants d'air — soit 40 minutes environ. Cuire à four chaud (400° F) de 35 à 40 minutes.

## VOYAGEZ EN VOITURE-DÔME BANFF

A bord des voitures-dôme du "Canadien", un voyage à Banff, au cœur des splendides Rocheuses canadiennes, est une expérience inoubliable. Demandez à un agent du Canadien Pacifique de vous démontrer comment vous pouvez épargner grâce aux tarifs spéciaux. Il se fera un plaisir de faire toutes vos réservations. Pourquoi ne pas le consulter pour vos vacances ?

PAUL E. BLONDEAU

VOYAGEZ  
**Canadien Pacifique**  
TRAINS / CAMIONNAGE / BATEAUX / AVIONS  
HÔTELS / TÉLÉCOMMUNICATIONS  
LA COMPAGNIE DE TRANSPORT  
LA PLUS COMPLÈTE DU MONDE



# DE LA FORCE!



C'est de leur châssis que les camions tirent leur force incomparable. De leur châssis combinant souplesse et robustesse à toute épreuve pour les transports sur route comme en tous terrains. Mais leur force provient aussi de leur pont arrière : les modèles à un rapport ont une capacité de 3,300 à 18,500 lb. Les 2 rapports, à changement par dépression ou électrique, vont de 13,000 à 18,500 lb., et Chevrolet offre de plus des doubles ponts en tandem à toute épreuve.

# DE LA VIGUEUR!



Chevrolet offre le choix de six moteurs (célèbres six cylindres et 8 cylindres surpuissants) allant de 235 à 409 po. cu. de cylindrée. Pour assortir à ce large choix de moteurs, Chevrolet ne vous offre pas moins de onze boîtes de vitesses, en équipement standard ou sur demande, y compris des Synchro-Mesh à 3, 4 ou 5 vitesses, deux automatiques et des boîtes auxiliaires à 3 ou 4 vitesses.

# DE L'AGILITÉ!



Voulez-vous conduire un camion vraiment agile ? Prenez le volant d'un Chevrolet. Vous éprouverez la direction sensible, aux réactions promptes qui caractérise tous les camions Chevrolet. Même à pleine charge, un camion Chevrolet se manœuvre comme une voiture dans les endroits exigus. Et quelle que soit la route, il ne fatigue pas le conducteur. Ces avantages sont dus en particulier à la suspension qui apporte à la fois le maximum de confort, et le maximum de protection de la charge.

Pneus à flanc blanc sur demande, moyennant supplément.

# LES CAMIONS CHEVROLET

CONSULTEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE CHEVROLET UNE VALEUR GENERAL MOTORS

Ne manquez pas "Music-Hall", à la télévision, le dimanche soir à 8h. 30, au réseau français de Radio-Canada.

CT-1462CP

## Aimé Poirier Automobiles Ltée

BERTHIER, P.Q.

## Prêts spéciaux...

(suite de la page 2)

de plus en plus nécessaire, déclare M. Wadsworth, si l'on considère la demande pour des diplômés dans des domaines spécialisés (comme le domaine des ingénieurs) et la demande pour des diplômés dans un grand nombre d'autres domaines. Le nombre grandissant qui fréquente les universités, 114,000 l'an dernier, et les prévisions qui s'élevaient à plus de 300,000 au cours des 10 prochaines années, laissent prévoir un niveau plus désirable que jamais auparavant.

"Les frais d'une éducation supérieure sont soudains et onéreux. Bien qu'il existe plusieurs variations d'après les cas individuels, nous apprenons que la moyenne de ces frais, à travers le Canada, est de \$1,500 par année. Un grand nombre de familles trouve qu'il est difficile et même impossible, de défrayer ces dépenses à l'aide de leurs ressources immédiates.

"Le prêt pour l'éducation permettra donc à la Banque de Commerce Canadienne Impériale, de donner une aide pratique à un grand nombre de ces familles, en fournissant les fonds au moment où ils sont nécessaires et en offrant une période prolongée de remboursement".

## Journée des malades à N.-D.-du-Cap, le 16 juin

Les MALADES et les INFIRMES sont conviés de façon spéciale au sanctuaire de Notre-Dame-du-Cap, le mardi 19 juin. Ce pèlerinage annuel est organisé par l'association de l'Apostolat des Malades dont le siège canadien réside au Cap-de-la-Madeleine et qui compte plus de 34,000 membres au pays.

Une des principales intentions de cette journée de piété mariale sera le succès du prochain concile oecuménique.

Attendus vers 11 hres a.m., les participants pourront assister a) au chemin de la croix, à 11 hres 30; b) au chapelet médité suivi de la bénédiction des malades à 1 hre 30; et à la messe de communion célébrée en plein air à 4 hres par Mgr Paul-Emile Doyon, P.A., vicaire général de Trois-Rivières. Plusieurs membres de l'Association Ambulancière Catholique seront toute la journée à la disposition des pèlerins dans les jardins du sanctuaire.



Mlle ARLETTE VINCENT, annonceuse à la Radiodiffusion-Télévision belge, présentera des émissions de la Belgique aux téléspectateurs canadiens au cours de la semaine Canada-Belgique, du 24 au 30 juin. Pendant cette même période d'échange d'émissions entre les deux pays, les Belges pourront voir quelques-unes des meilleures productions de Radio-Canada.



M. André Boisvert, 3e à gauche, technicien de la Compagnie de Téléphone Bell du Canada qui explique le fonctionnement de l'outillage du nouveau central automatique de téléphone de St-Barthélemy à M. Edgar Roy, maire de St-Barthélemy, M. Ber-

trand Gervais, notaire et secrétaire de St-Barthélemy et Monsieur le curé Sylvio Laporte. Ceci eut lieu, le 23 mai dernier, lors de l'ouverture officielle du nouveau central automatique de téléphone à St-Barthélemy qui entra en fonction le 20 mai 1962.



## COMBIEN PAYENT LEURS COMPTES PAR CHÈQUE?

La plupart des gens, parce qu'aujourd'hui presque tout le monde a un compte en banque / Émettre un chèque supprime le risque de transporter de l'argent, et c'est la façon la plus rapide et la plus commode de payer ses comptes / Chaque jour ouvrable, les Canadiens émettent trois millions de chèques. Ainsi, depuis dix ans, le nombre des chèques que manie le système bancaire a augmenté de plus d'un million par jour / C'est la grande efficacité de ce service qui vous permet d'utiliser à votre commodité votre carnet de chèques.

**LES BANQUES A CHARTE DESSERVANT VOTRE VOISINAGE**



le chômage...ou

## LE PLEIN EMPLOI

*Depuis 1958, le chômage n'a cessé de s'aggraver et menace tous les travailleurs de chez nous. Un nouveau gouvernement libéral paiera le prix qu'il faut pour remettre les chômeurs canadiens au travail. Au moyen des vingt-cinq mesures pratiques énumérées ci-contre, le Parti libéral du Canada rétablira le plein emploi.*

**LES 75** l'équipe la volonté la force du Québec dans

**LE PARTI LIBÉRAL DU CANADA**

Parti libéral du Canada

**URBANISME ET LOGEMENT** — 1. Création, avec le concours des provinces, d'un Fonds de prêts aux municipalités pour la mise en oeuvre des services municipaux. 2. Élimination des taudis et rénovation des zones tarées de nos cités et de nos villes. 3. Logements à loyer modique (avec attention particulière accordée au logement des personnes âgées). 4. Amélioration de la Loi nationale sur l'habitation afin que les prêts puissent servir à l'achat de maisons déjà construites aussi bien qu'à la construction de nouvelles maisons. 5. Habitation rurale (assouplissement dans les plans, les normes et le financement pour faire face aux besoins particuliers des différentes régions).

**MISE EN VALEUR DES RÉGIONS DÉFAVORISÉES**  
1. Création d'un organisme fédéral qui travaillera en étroite collaboration avec les provinces, les municipalités et les groupements locaux. 2. Encouragement aux industries nouvelles. 3. Subventions pour les travaux publics essentiels. 4. Subventions fédérales aux municipalités pour les travaux d'hiver, proportionnées au niveau du chômage dans chaque municipalité. 5. Subventions pour fins d'investissement aux municipalités dans les régions où le chômage est chronique.

**RELANCEMENT DE L'INDUSTRIE** — 1. Stimulants fiscaux pour les nouvelles entreprises et pour celles qui se développent. 2. Fonds d'assistance à l'industrie (les entreprises ayant besoin d'un stimulant fiscal, toucheront des subventions d'appoint durant une période limitée). 3. Subventions d'appoint pour la réadaptation industrielle. 4. Une Banque d'expansion industrielle dynamique en vue de procurer du capital canadien à des fins d'expansion. 5. Aide équitable aux petites entreprises (dans le secteur de la fabrication, du commerce de détail et des services).

**RICHESSSES NATURELLES ET RECHERCHE** — 1. Impulsion à la recherche (selon un programme comprenant en particulier des études détaillées, industrie par industrie, sur les moyens économiques d'ouvrir au Canada nos matières premières et d'exporter des produits finis de plus grande valeur). 2. Relevé de nos richesses naturelles et construction de routes d'accès. 3. Aide à l'industrie primaire (grâce à l'expansion des marchés et au développement rapide des industries qui exploitent nos immenses ressources forestières et minières, nos cours d'eau et nos sources d'énergie). 4. Développement, au bénéfice des Canadiens, des territoires du nord sous juridiction fédérale.

**FONDEMENT D'UNE SAINTE ÉCONOMIE** — 1. Sage administration des finances du pays. 2. Équilibre du budget dans des conditions de plein emploi. 3. Augmentation de notre commerce extérieur (selon un plan favorisant une plus grande mesure de libre-échange avec la Grande-Bretagne, les États-Unis et le Marché commun européen, comme première étape en vue de la création d'une Communauté économique atlantique). 4. Revision fiscale (dans le but de distribuer les taxes plus équitablement, d'encourager l'esprit d'initiative et de diminuer les entraves à l'expansion économique). 5. Politique monétaire au service d'une expansion économique stable. 6. Création d'un Conseil économique (qui fera des recommandations sur la planification des activités gouvernementales et les mesures propres à favoriser au maximum l'efficacité et le progrès de l'économie).

(Extrait du manifeste du Parti libéral du Canada)

**À ST-GABRIEL de BRANDON, samedi soir, 16 juin à 9 h. p.m.**  
**ASSEMBLÉE LIBÉRALE DE COMTÉ**

**Dimanche après-midi, 17 juin à 2 h. p. m., à LOUISEVILLE**  
**CLÔTURE DE LA CAMPAGNE**

**... VENEZ EN FOULE! ...**

**2 films qu'il vous faut voir!** **THEATRE ROYAL**  
Le THÉÂTRE des PRIMEURS

TEL. : TE. 6-3402  
BERTHIERVILLE

(Fernand Aucoin, gérant)

Un seul programme sera présenté à 7.30 hres sur semaine  
Le dimanche après-midi de 1.30 hres à la fermeture

JEU., VEN., SAM., DIM. — 14, 15, 16, 17 JUIN

30,000 personnes ont vu ce film en première semaine

**2 GRANDS FILMS EN PRIMEUR!**

L'AMOUR SUR LE COMPTE DE DÉPENSES

\* \* \*

L'histoire qui pénètre honnêtement dans la vie aristocrate du péché.

**LES CALL GIRLS**



UN PROGRAMME DOUBLE QUE TOUT LE COMTE ATTENDAIT AVEC IMPATIENCE !

LE FILM  
**"LES CALL GIRLS"**  
EST POUR  
**adultes seulement**

• • • AUSSI • • •

UN FILM  
**D'AVENTURES**

**MICHAEL STROGOFF**

JULES VERNE'S

BY MICHAEL CURT JURGENS  
Directed by MICHAEL JURGENS, INC.

CINEMASCOPE and COLOR



**JEUNE COMMERCE**

**Chronique du Jeune Commerce**

Bonjour amis Jeune Commerce et chers lecteurs :

Lundi soir dernier avait lieu au local Jeune Commerce l'assemblée générale, qui fut suivi de l'enterrement de vie de garçon de notre Président, Bernard Grégoire Jr. Près de 35 membres et quelques amis du Président y assistaient. Félicitations à Gilles Tessier et à Charles Barthe pour le beau travail qu'ils ont fait.

Voici les principales commission ou comités pour l'année "62" et le responsable de chaque commission :

Art Oratoire : André Beaudoin

Affaires culturelles : Jean-Yves Doucet.

Sports : Robert Rousseau.

Bâtisse : Gaétan Savignac

Affaires municipales : Gilles Tessier.  
Publicité : Jean-Yves Doucet.

Visites industrielles : Roger St-Jean.

Recrutement : Charles Rocray.

Cours d'anglais : Bernard Grégoire Jr.

Gilles Tessier s'occupera de l'organisation de la fête du travail secondé par le conseil du Jeune Commerce. D'ici quelques semaines nous commencerons notre publicité sur la fête du travail. Donc lisez le Courrier à chaque semaine pour vous renseigner.

Merci,

Jean-Yves Doucet, Publiciste  
Jeune Comm. de Berthierville Inc.

**A ne pas manquer**



**Ouverture...**

(suite de la page 9)

M. Marcel Roy, agronome de la Division Shur-Gain, fit connaître en détails le programme d'alimentation pour vaches laitières et de plus, il fit ressortir les nombreux avantages que présente un bon mélange sur demande.

M. Jacques Martin, agronome de la Cie Howard Chemicals, fit valoir les avantages de ses produits à mouches.

M. Vic Pelchat, agronome-technicien en industrie porcine, présente le nouveau programme d'alimentation Shur-Gain pour les porcs. Il a de plus fait ressortir les facteurs essentiels requis pour réussir dans l'élevage du porc.

M. Marrial Tardif, technicien avicole de la Division Shur-Gain, a donné une très belle idée du prestige Shur-Gain. Il a mentionné que le point le plus important que vise l'organisation est de voir à ce que l'éleveur obtienne des profits à la fin de son élevage. Il a de plus donné un bref aperçu des programmes d'alimentation Shur-Gain pour la volaille.

Pour terminer cette assemblée, M. le curé fit connaître ses impressions de la soirée et adressa quelques mots d'encouragement au propriétaire de l'établissement et invita les cultivateurs à lui accorder leur patronage.

Au cours de la soirée, il y eut tirage de nombreux prix de présence et des cadeaux-souvenirs furent remis à chacune des personnes présentes après quoi on servit des rafraîchissements.

En plus des personnes ci-haut mentionnées, on remarquait la présence de plusieurs représentants de diverses compagnies.

**Aliment frais au chalet**

Avant d'aller passer la fin de semaine au chalet, il faut faire des provisions. Si la maison d'été n'a ni glacière, ni réfrigérateur pour conserver froids certains aliments, il y a danger d'intoxication alimentaire. A une température chaude, des bactéries se développent dans la volaille farcie, les garnitures et sauces crémeuses, les cossetardes et mayonnaises et les salades. Sans réfrigération, consommez dans les quatre heures ces genres d'aliments.

★ **MERCREDI, le 20 juin, sur la scène du Théâtre Royal** ★

★ **JEAN GRIMALDI** ★

★ présente son **"TWISTORAMA '62"** ★

METTANT EN VEDETTE

- PIERRE ROBIN
- JOHNNY JAMES ET SES INVICTAS
- MONIQUE CADIEUX, la reine du Twist dans la revue "En twistan mouman"
- MANDA, comédienne, qui danse le twist
- ROMAIN JOURDAN et ses TWISTERS
- KIM JULIEN
- JEAN GRIMALDI, M.C.

12 ARTISTES EN SCENE — GRAND CONCOURS DE TWIST — PRIX AUX GAGNANTS — SPECTACLE FORMIDABLE, DU RIRE, DU CHANT, DE LA MUSIQUE